



CRAVATTE
CAPPELLI
SCARPE....
SERAFFINO CHIODI
PRACA A BRASO 12
TACASABRITELGANT



L'IL PASQUINO

COLONIALE

"Col tempo e con la paglia si maturano le nespole..."

Abbonamento annuo 100000
Un semestre 60000

UFFICI: R. 15 DE NOVEABRO, 34-cobr.
Calzas, 927 e "2 T" - Teleph. 2741 Cent.

LA FAME IN RUSSIA ED I SOCCORSI DELL'AMERICA



TIO SAM: — Mi pareva bene impossibile che fosse finita la cuccagna. Dopo aver speculato sulla guerra, potremo speculare ancora sulla fame...

ANDAR / 3 PRAT.
EST. / 6 N.º dg CRD.



Riproduzioni fotografiche sulla porcellana smaltata per tumuli

Specialità in ingrandimenti fotografici di ogni qualità e misura. Chiedere listino e prezzi alla

Agenzia Artistica
Rua Anhelo, 29 - S. PAULO

A. Soavone, Irmão & C.^{ia}

Sapone raffinato "ALPINO"

INSUPERABILE PER IL LAVAGGIO DELLA SETA, BIANCHERIA, TELA DI LINO, ECC.

Sapone TROVADORE ottimo per bucato

Generi alimentari e vini :-: Gazolina :-: Petrollo :-: Fili di ferro felpato :-: Olio di lino :-: Soda caustica :-: Cemento di diverse qualità :-: Uren ed altre droghe.

Ufficio: RUA QUINTINO BOCAVIVA, 4 - Telefono Central 5326 - Caixa, 1301
MAGAZZINI PROPRI E FABBRICA YPIRANGA

"Al Qui si Sana" Rua 11 de Agosto, 76
Telefono: Central 4886

Tutti i giorni PIZZE NAPOLITANE — Bocconi ghiottissimi riservati per famiglie
VINO DI ROSSANO e CIRO (Calabria) — Funghi salati — Cipolline — Aregano
— Pepe pestato calabrese — Conserva di pomodoro — Olio Italiano
— Olive — Salame ecc.
J. GRADILONE

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, 2

PASSAGGI MARITTIMI :-:

:-: CAMBIO :-:

:-: RIMESSE

Alfredo Polleggrini e C.

CONFETTERIA FASOLI - Rua Direita, 5 - Tel. Central 279 - Rappresentanti della Ditta Faccenda Antonino di Canale - Piemonte. — Vini fini e da pasto delle seguenti marche: Barbera, Grignolino, Nebbiolo, Brachetto, Freisa e Moscato. Prezzi modici. Si accettano ordinazioni per rimesse dirette.

Pittori e Costruttori USATE LA TINTA
MATOLIN

LA MIGLIORE PER PITTURE DI CASE

UNICI CONCESSIONARI:

Cremonini & Ceccherini
CASA AZUL

Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo

Cercansi
Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla
Av. Rangel Pestana, 162
S. PAULO

Fonderia Generale.
e Officine Meccaniche

DELLA

COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA
DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 119

— Uffici Centrali: —

Rua 15 de Novembro, 16 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti, scale, forbici, ponti, turbine, macinatori, pompe, "buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.

**VERMOUTH
CHINATO
SPUMANTE**

CHIEDETE UN

Cinzano
IL VERO APERITIVO ITALIANO

Cinzano
BRUT
SPUMANTE

ALFAMATARIA importazione diretta di
stoffs in lesi - Sempre
novità - Lavoro soffe-
cio e perfetto
DI
Antonio Mosca Rua 15 de Novembro, 52, sobr.
Tel.: Cid. 3500 - S. Paulo



**Grande Fabbrica di
Manichini l'Americana**

Macchine da cucire
e da ricamo Singer.
Manichini - Vendita
a rate mensili - Si
vende olio, aghi, pez-
zi di ricambio per
macchine e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobilo de Gerard
R. Q. BOCAIUVA
- N. 64 -
Tel. 479, Central
S. PAULO

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del Piemonte

Barbera finissimo spumante - Grignolino - Brachetto
Barolo - Barbaresco - Nebiolo - Moscato di Canelli
Freisa - Bianco Secco
Importatore

PIETRO GRASSO

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI

VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

Rua D. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5003 - S. PAULO

TRIANON RESTAURANT
Tea-Room-Café
MODERNITA' - LUSSO
COMFORT
Avenida Paulista

AI TRE ABRUZZI
FRANCESCO LANCI
Premiato Panificio, Panificio
e Fabbrica di Biscotti
Fabbrica e scottolo: R. Amazonas, 12
Tel. 21-15, Cidade
Succursale: R. Duque de Caxias, 37
Tel. 305 - S. PAULO

**OS REI DOS
SABONETES**



È COMO O DINHEIRO
A TODOS AGRADA

Casa di Mobili Goldstein

(LA MAGGIORE IN SAN PAULO)

Matrice: R. JOSE' PAULINO N. 84 - Telefono: Cidade 2113
Filiale: R. LIBERO BADARO' N. 47 - Telefono: Central 5656

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
- Letti di ferro semplici e smaltati - "Colchoaria", tap-
pezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concer-
nenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli inter-
essati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO
se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo ali-
mento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento -

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

61-A-RUA S. BENTO-61-A - S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Distrusione della forfora

a cadere. - Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO"
serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della
barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie
del Brasile

CINGHIE

"MAMMUTH,,

Senza rivali

Per la sua confezione

Resistenza

e Durabilità

**Sono gli stessi consumatori
che lo dicono**

Unici Agenti in tutto il Brasile

Holmberg, Bech & C.

SAN PAULO - RUA LIBERO BADARO' N. 169

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

"CULTURA ITALIANA"

SOCIETÀ ANONIMA — CAPITALE 200.000.000

Libreria in PIAZZA ANTONIO PRADO, 63 = Telefono Centr. 3394 = S. PAULO

Corrispondente e depositaria di tutte le case editrici italiane

OPERE DI DIRITTO, MEDICINA, INGEGNERIA, FILOSOFIA, CULTURA GENERALE - CLASSICI ITALIANI E STRANIERI - OPERE TECNICHE - LETTERATURA CONTEMPORANEA

GRANDE DEPOSITO DI MANUALI HOEPLI

CARTOLINE ALL'INGROSSO ED AL MINUTO — CARTA DA LETTERE ITALIANA FINISSIMA

Arrivi di novità ad ogni posta dall'Italia

VOLUMI DA 2\$500

VOLUMI DA 3\$500

Aldanoy Landau A. - Lenin
Albertazzi A. - Amore e Amore
Bevilacqua Giuseppe - C'è uno Spettro in Italia
Contri C. Giorgeri - La donna allo specchio
Corra Bruno - Santa Messalina
— La famiglia innamorata
— Madrigali e Grotteschi
Caduto Cesare - Le confessioni di un uomo malato
— Le trasmigrazioni di un'anima
— Mirra
Cooper - Il Corsaro Rosso
Chiavolini Alessandro - E' questa cosa turpe l'amore...
Carli Mario - Sii brutale amor mio...
Corradi Edmondo - Vergini, Donne e...
Calzini Raffaele - L'Amore Escluso
Chaine Pietro - Il topo porta-fortuna
De Regnier - La paura d'amare
De Lano Pierre - La Seduttrice
D'Arcore Mario - La sua bocca...
De Goncourt - I fratelli Zinganno
De Guerin Maurice - Il Centauro - La Baccante
De Valoise Pierre - Un'anima d'amante
— Il diritto alla vita
— Passione
De Renzi Renzo - E se non mi vuoi bene...
D'Arcore - L'Amore passa
De May Bianca - Il mio ladro
De Stefano Lina Poretto - Le notti della purità
D'Aubernay - Quel che gli innamorati devono sapere
Fratini Angelo - Il cielo si diverte
Giordani Oreste - Fiammetta
Grigoricff - Gli ultimi giorni di Nicola II
Giolli Raffaele - Lo Zar Lazzaro
Lotti Pierre - Azyade
Manzini Americo - Ucciditi per me
Masoch Sacherb - Lupo e Lupa
Maucaulay Th. B. - Saggio su Burtrand Barrère
Marinetti - Democrazia Futurista
Nencioni B. C. - Il sogno d'Amore
Omessa E. H. - L'ultima Zarina
Paladini Carlo - Lenin
Paladini Carlo - Lenin
Paggio Oreste - Il Dominatore
Petrai Giuseppe - Lo spettro del marito
Petrellini - Il terzo sesso
Rognoni Angelo - La veste che faceva frou-frou
Rossato Artura - L'Elmo di Scipio
Rovinelli Attilio - Il cammino ideale
Slonim - Spartaco
Selva Mario - Ma se non c'è l'amore...
Sanfiorenzo Gastone - La figlia della strada
— L'amore in tre
— Certo sei nata per farmi soffrire
— Appassionatamente
Settimelli Amiljo - Si amaron così...
Sakurai T. - Jugo (Novelle giapponesi)
Scattolini - La bocca mi baciò tutto tremante
Tegani Ulderico - Bluff...
Valori Gino - Passeggiate Fiorentine
— Il peccato di Gesù Cristo
Zambaldi Silvio - Le ombre del cuore

Calzini Raffaele - Le tre Grazie
Cooper - L'ultimo dei Mohicani
Cavacchioli - L'Uccello del Paradiso
Calzini Raffaele - L'ultima maniera d'amare
Compagno Alfonso - L'amante strana
Cipolla - La cometa sulla mummia
Dauli Gian - Limouella si diverte
De Luca Pasquale - Ultimo bacio
D'Agrigento Pino - A porte chiuse
De Luca Pasquale - Il nemico del canto
Dauli Gian - Perdizione
D'Amora Ferdinando - La Girandola
France Anatole - Il pozzo di Santa Chiara
Fabiani Guido - La Gran Fiamma
Fraccaroli Arnaldo - Biglietto da viaggio
Giordano Oreste - Femminilità
Mariani Mario - Le adolescenti
— Le Sorelline
Marta Felice - La Cocaina
Murri Tullio - Romagnola
— Galera
Mazzucato Pietro - Lembo di cielo
Parodi Mario - Le Statue di Fango
Sciutto Giuseppe - Compagnie d'assalto
Salvini Celso - L'Ombra dell'amore
Tuscano Stefano - Vittime
Votolini Alessandro - La vita a vent'anni
Yambo - I figli dell'abisso
Zambaldi Silvio - La Dattilografa

LETTERATURA PICCINA

500 réis ogni volumetto

Leggende del suonatore di cornamusa
La storia di Ranocchietto e Topolina
Il giardino fatato
Il lago di pianto
I segreti dei fiori
L'oca
Raggio di sole
Il fanciullo del bosco

PICCOLA BIBLIOTECA

"VITTORINO DA FELTRE"

RACCONTI MORALI PER GIOVINETTI

Ogni volume 500 réis

1 Bottini - La mia disgrazia
2 Rabozzi - Guerra tra fanciulli
3 Bottini - Gli uccelli
4/5 Grassi - Il talismano della Regina Rosalia
8/9 Grassi - Tra cielo e mare
10 Scamzetti - Affetti
11/12 Grassi - Il filtro magico
13 Mensi - La lumaac sul muro
14 Gazzantini - Lavoratrice in erba
15 Viganova - Ciò che insegna una formica
16 Brenta - Sempre così
17 Bottoni - Nido di pace
18 Brenta - Pensando a chi soffre
19 Gabetta - Pasqua di risurrezione
20 Fatta - Le favole della volpe
21 Gabetta - La Patria
22 Fatta - Una giornata di libertà
23 Gabetta - Tra la neve
24 Rossanigo - Senza famiglia
25 Gabetta - Paese natío

26 Rossanigo - Anime in pena
27 Gabetta - Il temporale
28 — Autunno
29 — Legnano
32 — Il re della foresta
33 — Brutto mestiere
34 Saretta - Sempre benefico
35 Saretta - Rispettate i nidi
36/37 — Sergio il piccolo siberiano
38/39 Fatta - Italia viene
40/41 — Il sogno di Liliana
42 Armando - Nelle trincee austriache
43/44 Ferriani - Il piccolo papà
46 Piovani - Caporaletto
48/49 — Tom cane di guerra
51 Comandè - Il scimiotto di mamma
52 — Torito, e dove?
53 — Piccola cospiratrice

Biblioteca della Università Popolare Milanese e della Federazione Italiana delle Biblioteche Popolari.

Volumetti tascabili

ELEGANTEMENTE LEGATI A 2\$000

Alceste Arcangeli - Dai rettili all'Ameba
Baila dott. Eugenio - Igiene professionale
Bargalclata A. - Illuminazione
Bachi Riccardo - La questione economica delle abitazioni
Beecher Stowe - La Campagna dello Zio Tom
Casalini Mario - Cooperazione e Mutualità Agraria
De Marchi Luigi - La vita fisica della terra
Donadoni prof. Eugenio - I principali scrittori italiani dal 1400 al 1550
— I principali scrittori italiani dal 1550 al 1700
Dostoevsky - Delitto e Castigo
Enriques Paolo - I mammiferi e gli uccelli
Flamini prof. Francesco - I principali scrittori italiani del Trecento
Ferrari prof. F. - Struttura, Funzione ed Igiene del nostro organismo
Grasiani prof. A. - Le entrate e le spese dello Stato
Hugo Victor - I Miserabili
Loria Achille - L'Evoluzione Economica
Molinari E. prof. - Principali sostanze gassose, liquide e solide
Michieli prof. Augusto - L'America del Nord — L'Africa
Montemartini prof. L. - Le piante utili
Marchesini - Principali sistemi di Morale
Quintavalle Umberto - L'elettricità industriale
Pincherle Gustavo - Ponti, gallerie e canali navigabili
Repossi prof. Emilio - L'origine della Terra
Salvadori prof. Guglielmi - La Dottrina dell'Evoluzione
Saraceni ing. E. - L'A B C della Macchina
Salmi A. - Il Risorgimento Italiano
Saldini ing. prof. Cesare - Prime nozioni di Filatura
Vigevani Giuseppe - Igiene della Generazione
Viciani Gaetano - Le principali leggi della meccanica

BIBLIOTECA DELLE FAMIGLIE

— A 7\$000 —

- Come devo parlare in pubblica* di J. Gelli. Esempi di discorsi per varie occasioni della vita.
- Come si riesce negli affari*. Pensieri di un uomo di affari americano, per W. P. Warren, trad. di P. Bellezza.
- Come cucinare i cibi ai bambini*. Libro di cucina per bambini e per le mamme, di A. Pettini.
- Come coltivare l'orto ed il giardino*. La buona massaia, sue occupazioni e passatempi in città ed in campagna, di A. Pucci.
- Come investire e amministrare i miei capitali*, di E. Piccinelli.
- Come devo tutelare la vita civile dei miei figli*, di E. Zappardoli.
- Come si pagano le imposte in Italia*, di R. Roccatagliata.
- Come posso divertirmi*. Piccola enciclopedia di giochi e passatempi, di J. Gelli.
- Come devo scrivere le mie lettere*, di J. Gelli.
- Come devo scegliere una professione*. Guida nella scelta di una carriera, per C. Dompé.
- Come posso maniar bene*. Libro di cucina.
- Come devo allattare e curare il mio bambino*, di Valvassori-Perroni e Lino Ferriani, con tabella per registrazione grafica del peso dei bambini.
- Come posso guarirmi nelle malattie*, di G. Galli.

Le musiche italiane della Grande Raccolta Nazionale diretta da Gabriele D'Annunzio.

OGNI QUADERNO
ELEGANTEMENTE RILEGATO 3\$000

MUSICHE PER CANTO

con accompagnamento di pianoforte

- Bassani Gio. Battista - Cantate, quaderno 4, 5, 6, 7 e 8
- Cacciari Giulio - Le nuove musiche, quaderni 9, 10, 11 e 12
- Cavalli Francesco - Arie del Gipsone, quaderno 19
- Del Cavaliere Emilio - Darra Rappresentazione di anima e corpo, quaderno 35
- Galuppi Baldassarre - Arie del Filosofo in campagna, quaderni 54, 55, 56, 57 e 58
- Jommelli Nicolò - Arie da La passione di Gesù Cristo, quaderni 63, 64, 65 e 66
- Marcello Benedetto - Cantate, quaderni 67, 68 e 69
- Puissello Giovanni - Arie della Nina pazza per amore, quaderni 80 e 81
- Peri Jacopo - Arie de l'Euridice, quad. 95

MUSICHE PER ORGANO

- Cruzozioni Girolamo - Messe - Inni - Magnificat - Ricercari e canzoni, quaderni 23, 24, 25, 26 e 27
- Frescobaldi Girolamo - Composizioni varie, quaderni 43, 45, 46 e 47
- Rossi Michelangelo - Composizioni, quaderni 110, 111, 112 e 113
- Zipoli Domenico - Composizioni, quaderni 145, 146, 147, 148, 149 e 150

MUSICHE PER PIANOFORTE

A DUE MANI

- Frescobaldi Girolamo - Composizioni scelte, quaderni 43 e 44
- Marcello Benedetto - Composizioni scelte, quaderni 70 e 71
- Rossi Michelangelo - Composizioni complete, quaderni 110, 111, 112 e 113
- Scarlatti Domenico - Sonate, quaderni 126, 127, 128, 129 e 130
- Zipoli Domenico - Composizioni complete, quaderni 145, 146, 147, 148, 149 e 150

MUSICHE PER PIANOFORTE

A QUATTRO MANI

(Riduzioni)

- Bertoni Ferdinando - Quartetti, quad. 155
- Vivaldi Antonio - Concerti delle stagioni, quaderno 294

MUSICHE PER VIOLINO

con accompagnamento di piano

- Carelli Arcangelo - Sonate, quaderni 28, 29, 30, 31, 32, 33 e 34
- Tartini Giuseppe - Sonate, quaderni 131 132, 133 134 e 135 136
- Veracini Fr. Maria - Sonate, quaderni 139, 140, 141, 142, 143 e 144

MUSICHE PER DUE VIOLINI

con accompagnamento di piano

- Samartini Gio. Battista - Sonate notturne, quaderni 114, 115, 116, 117, 118 e 119

MUSICHE CORALI

- Illichieri Adriano - Composizioni varie, quaderni 1, 2 e 3
- Del Cavaliere Emilio - Dalla rappr. d'anima e corpo, quaderno 36
- Gesualdo Di Venosa - Madrigali, quaderni 59, 60, 61 e 62
- Monteverdi Claudio - Lamento d'Arianna, quaderno 79
- Palestrina P. L. - Madrigali, quaderni 82, 83 e 84
- Peri Jacopo - Cori da l'Euridice, quad. 96
- SPARTITI per CANTO e PIANOFORTE
- Carissimi Giacomo - Oratori, quad. 13 14, 15 16 e 17 18
- Pergolesi G. B. - La serva padrona, quaderni 89 90
- Lixietta e Tracollo, quaderni 91 92

ROMANZI E NOVELLE PER FAMIGLIE

Ogni volume in brochura	1\$500
Legato in tela e oro	3\$000
10 volumi in brochura	15\$000
10 volumi legati	28\$000

- Arres - Il figlio di Maty
- Attilio - I racconti della signora Maville
- Bargoni - Kin-Kin
- Beauregard - Un uomo d'altri tempi
- Bonours - Un settario divoto
- Bricolo - Senza madre
- Eleonora Dobry
- Calisio - Il distruttore
- I grattacapi del dott. Grattacapo
- Camelli - Ermenegildo
- L'uomo invisibile
- Claver - Val Briante
- Catani - Aquile e cervi
- Cei - I drammi dell'aria
- Damonte - Abd El Kader
- Delly - Nell'ombra e nel mistero
- Dex - Un corsaro moderno
- Disperati - Sorrisi e lagrime
- aL famiglia dell'esule
- Dogliani - Tommaso Moro
- Drozetti - Fra nevi e statue
- La terrazza della Gina
- La nota d'oro
- Pace! Pace!
- Armonie
- Fabbricatore - La vita trionfa
- Pene e conforti
- Faure - Vacanze alpine
- Fezal - Il Principe Coriolani
- I cavalieri del silenzio
- Fontanarosa - Raggi di sole
- A Tripoli
- Fra le ceneri d'un Impero
- Da Aia Zara alla pace
- Guenet - Tancredi principe di Tiberiale
- Il solitario
- Lamotte - Il loro dei Vosgi (2 vol.)
- Lavray - Tredicesima
- Lachi - I superstiti del Cervino
- Maryan - Quando non c'è una mamma
- Il fallo paterno
- Il romanzo di un'ereditiera
- Matrimonio civile
- Annunziata
- Mattencei - In famiglia
- Mattusio - Con una principessa del Nord
- Mioni - La spedizione di Tunisi
- Sangue italiano
- Sulle falde del Sion
- Attraverso il mondo
- El diable
- L'ultimo indiano
- Roma
- Mario
- La disfatta di Brahama
- Abima Messias
- La via delle nozze
- Presso coloro...
- Un granello di pepe
- Molinari - Gli adoratori di Kismara
- Montenovesi - Caino
- Maria
- Natery - Avventure di tre orfanelli
- Nim - Tre racconti
- Olivieri - Mali
- Ozimo - Storia di una vecchia moneta da 10 soldi
- Pierre - Tra i selvaggi dell'Equatore
- Perni - Scettro infranto
- Piasco - Racconti morali
- Pifferi - Scene e bozzetti
- Raucery - L'angelo dell'ergastolo
- Renucapi - Non era d'esso
- Rossiglione - I cacciatori di farfalle
- Rupelay - Riccarlo enor di leone
- Saviani - Teresa
- Spillman - Gli schiavi del Sultano
- Tolomei - I figli della montagna
- Spes - Maria Donblay
- Ulle - I futuri eroi
- La più piccola dei Sandrinetti
- Walter Scott - Quintino
- N. - Isabella
- Arrigoni - Un viaggio in America
- A. F. B. - Racconti
- Arumugan
- Beltrami - L'aurora degli astri
- La vita di Cristoforo Colombo
- Beltrao - Giovanna d'Arco
- Bertino - Zoccolino rosso
- Il segreto di Lino
- Cecco
- Burni - La zia delle Indie
- Catalieri - Verso la luna
- Dadone - Gli allegri
- Drozetti - Mamma Giacomino
- Lago - La prima crociata
- Lemmyne - Cristoforo Colombo
- Lesna - La potenza d'un fiore
- Lermite - Istantanee
- A casa vostra
- Mattencei - Cecilia
- Sotto la cappa del camino
- L'ora della giustizia
- Fede e valore
- Il Visconte Di Robert
- La pazza di Point a' Pitre
- Mammole e mughetti
- Per un milione
- Michelotti - Il Don Chisciotte
- Col vostro permesso, Sir Harris
- Mioni - Uno fiore nella prateria
- I paggi dell'Uganda
- Nelle montagne rosse
- Nella Jungla
- I figli della luna
- Alla scoperta della terra
- Alla scoperta del Polo
- Miseroni - Nel canto del fuoco
- Viglietti - Una vocazione tradita

I PREZZI PER L'INTERNO AUMENTANO DEL 10 o 0

Per ordinazioni dall'interno rivolgersi esclusivamente alla CULTURA ITALIANA - Piazza Antonio Prado, 63
Non si tien conto delle ordinazioni non accompagnate dal relativo importo.

Casa Gagliano

Durante questo mese
GRANDE LIQUIDAZIONE DI SCARPE
RIDUZIONI IN TUTTE LE MARCHE

PREZZI INCREDIBILI

Scarpe di 30\$, 40\$ e 50\$ per 10\$, 18\$ e 22\$
SCARPETTINE DA 2\$500 IL PAIO

Una visita alla nostra casa è
indispensabile a tutte le per-
sone che desiderano compra-
re roba **BUONA** e a **BUON**
MERCATO

Casa Gagliano

Filial: RUA S. CAETANO, 13
Telefono N. 2035 Cidade



L'IDEALE DEGLI APERITIVI



LA

"Polvere Caffaro,"

Società Elettro Chimica
del Caffaro con sede a MILANO

Nella Campagna Viticola 1920
ha brillantemente confermato
i suoi pregi nella lotta contro la

PERONOSPORA DELLA VITE



I Viticoltori che hanno avuto la
previdenza di usare la **POLVERE**
CAFFARO si dichiarano entusias-
ti dei risultati conseguiti.

Essi hanno salvato il prezioso raccolto eco-
nomizzando oltre il 50 % in confronto di
quelli che hanno impiegato il Solfato di rame.

VITICOLTORI !

Con l'uso della **POLVERE CAFFARO** non
avrete più bisogno nè di solfato
di rame nè di calce e sarete sicuri di
salvare il vostro prodotto dalla peronospora.

Agenzia e deposito : **LUIGI MELAI**
SINDACATO ITALO - BRASILIANO
Rua Flor. de Abreu, 81^A-S. Paulo

IL PASQUINO COLONIALE

LA FAME IN RUSSIA



La Russia: — Abbi pietà di me. E' più di un anno che l'«United Presse» mi assicura che non mangio...

I grandi, strampalati, piramidali avvenimenti giornalistici

Il «Fanfulla» compera la «Patria degli Italiani»? - Voi di prossimo compere di tutti gli altri giornali coloniali, compresi il «Piccolo», il «Pasquino», il «Tapino» - Che cosa nasconde la tremenda manovra? Tutte le ipotesi - Tutti i particolari.

Noi non l'abbiamo visto, ma dal momento che Dionisio Baia ha giurato che esiste e che è pronto a mostrarlo, non possiamo nemmeno per ischerzo dubitare dell'esistenza del contratto notarile, in piena regola (bolli falsi compresi, come tutti i contratti dei *tabelhões*) per il quale Serpieri, Poci, Rotellini, Natalino, Cirano ecc. hanno acquistato la «Patria degli Italiani» di Rio; operazione finanziaria che deve essere stata di... *grosso vulto* se, come «Il Piccolo» ha assicurato, si è reso necessario l'intervento del Conte di Montecristo di Rio, ovverosia di Martinelli.

Per lo meno meno si sarà trattato di qualche decina di migliaia di contos de reis.

Lo scopo di sì vantaggioso acquisto non siamo riusciti a comprenderlo bene, per

quanto «Il Piccolo» l'abbia spiegato a chiare note.

— Si tratta di formare una stampa favorevole a Mercatelli, ha detto Dionisio Baia.

Ma allora sarebbe il caso di interdire Poci, Rotellini e Martinelli per aver fatto un acquisto inutile, dal momento che la «Patria» era già mercatelliana.

— E si tratta ancora di... ammazzare il «Piccolo» portando la «Patria» in San Paolo — ha soggiunto Baia.

Il che, evidentemente, sarebbe infinitamente più grave, perché l'omicidio avrebbe delle ripercussioni numerose, per lo meno cinquantacinque, quanti sono i contos de reis che Dionisio s'è impegnato di pagare...

Non riusciamo tuttavia a comprendere perché Poci, Rotellini e Cia. abbiano voluto impiegare quei capitali colossali per acquistare la «Patria» e trasportarla qui, mentre con molto meno avrebbero potuto acquistare... i 55 contos di debiti del «Piccolo» (Baia dichiarò di essere pronto a consegnare il giornale a chi avesse pagato i debiti di Mazzoldi) o incaricare Massimino di fare quotidianamente il suo «Tapino» che nella stampa coloniale odierna non sfigura affatto e va acquistando anzi sempre maggiore autorità.

Perché dunque — dal momento che è impossibile mettere in dubbio il contratto notarile che Baia ha visto — il «Fanfulla» avrebbe acquistato la «Patria»?

Mistero!

Mistero tanto più impenetrabile in quanto sembra che l'attività compratrice dei signori del «Fanfulla» non voglia limitarsi a questa sola compera.

Ieri notte, alle una, una voce misteriosa, a mezzo del telefono, ci ha avvisati di stare

bene in guardia, d'aprire tanto d'occhi, perché constava alla voce che sarebbero state fatte anche al Pasquino offerte di compera, sempre dalla stessa banda, che ritenendo insufficienti i soldi di Martinelli per la nuova transazione, si sarebbe già messa d'accordo con Rothschild addirittura.

I lettori facilmente immagineranno che po' po' di spaghetti ci è venuto! Due soldati di polizia vigilano alle porte dei nostri uffici — per misura di precauzione — per impedire che si tenti qualche colpo di mano all'improvviso.

E sappiamo pure che altre offerte saranno fatte a tutti gli altri giornali coloniali, abbiano o non abbiano 120 copie di tiratura.

Questa manovra condotta con raffinata astuzia — nulla sfugge però all'esame di Dionisio — deve nascondere qualche cosa di ben più grave che il semplice regalo che si vuol fare a Mercatelli della unanimità della stampa favorevole.

Non nascondiamo che Mercatelli avrebbe molto bisogno di assicurarsi questo unanime favore, perché, se tutti dicessero schiettamente la loro opinione, la musica non sarebbe delle più gradite per le sue orecchie; ma ad ogni modo c'è troppa sproporzione fra gl'ingenti capitali che si dovrebbero impiegare ed il fine dell'impiego, mentre date le nobili ed antiche tradizioni della stampa coloniale, sarebbe così facile, con qualche conto de reis, fare intonare anche ai più accaniti avversari, le più sublimi lodi dello sgobernatore di Tripoli.

Per noi c'è qualche cosa di ben più grave.

E siamo quasi sicuri di non andare errati attribuendo la manovra alle future, non molto lontane, elezioni politiche coloniali.

Per quanto nessuno ne parli, per quanto molti cerchino di tener nascosta la cosa per cogliere di sprovvisa la colonia — è certo che è diventata legge nel Regno d'Italia, approvata e firmata dal Re, quella che determina la riunione periodica del Parlamentino Coloniale a Roma, per mantenere a contatto il paese con le colonie.

Ora il Parlamentino presuppone dei deputati, e i deputati debbono essere le colonie a mandarli...

Sissignori! Il segreto è tutto qui... Il «Fanfulla» vuole monopolizzare l'opinione pubblica o perché il Munifico Pocio e Rotellini vogliono essere nominati deputati, con la speranza di diventare ministri del Tesoro, o per poter appoggiare per qualche miserevole decina di migliaia di contos de reis quei deputati che indicheranno.

Siamo alla vigilia di nuovi soprusi e di nuovi monopoli della pubblica opinione.

Per fortuna che Dionisio Baia vigila at-

FALCHI
Il miglior cioccolato

MALATTIE DELLO STOMACO FEGATO INTESTINO

Prof. Manginelli

Professore della R. Facoltà di ROMA
Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
RAGGI X - CHININA - MICROSCOPIO - ENDOSCOPIO
cons. Rua Annunziata, 22 - Resid. Rua Augusta, 353
... Telef. 6141 - Telef. Avenida 2191

tentamente per impedire che la colonia continui ad essere vittima di queste manovre. Se Dionisia Italia vedrà che le cose non si mettono su di un'altra strada farà molto bene a pubblicare quel gravissimo documento che consacra il mercato della "Patria degli Italiani", vendutasi al "Fanfulla" per soli 17.582 contos de reis.

Da una settimana all'altra

Sarà vera, non sarà vera, la rivelazione fatta dall'"Idea Nazionale" intorno alle mene della Germania per disorganizzare il commercio italiano e ridurre l'Italia economicamente prima e poscia, come conseguenza, politicamente alla sua mercé?

La cosa è tanto grave che farebbe dubitare della sua realtà, se non si conoscesse la Germania ed i suoi piani in gran parte già realizzati prima della guerra. Ma probabilmente la cosa verrà sconsigliata, rinnegata e battezzata per una invenzione. Siccome, però, data l'indole del popolo tedesco nulla ci sarebbe da meravigliarsi se fosse vera, siccome, anzi, se non è vera oggi lo sarà senza dubbio domani, riteniamo utile farla conoscere ai nostri lettori.

LE SIGARETTE SENZA COLLA



**SONO IDENTICHE
NELLA MISTURA E
NELLA CONFEZIONE
ALLE**

**MACEDONIA
DELLA
REGIA ITALIANA**

SANIT

HOTEL VICTORIA

NUOVO, CENTRALE
FREQUENTATO DALLA MIGLIORE SOCIETÀ

Largo do Paysandú

TELEFONO Cidada 6740

DINER-CONCERT ogni sera

Proprietario:

Alfredo Migliore

"L'Idea Nazionale", adunque, avrebbe scoperta una relazione dell'addetto commerciale germanico a Roma, signor Straheker, contenente tutto un piano insidioso per la espansione commerciale tedesca in Italia e per la disorganizzazione dell'industria e del commercio italiani.

Constatato che per quanto il movimento di importazione in Italia dal giorno in cui fu firmata la pace sino ad oggi sia sempre andato crescendo, pure non è ancora giunto alla quarta parte di quanto era prima della guerra, ritiene la relazione che il momento — dato lo scontento dei fascisti e dei seguaci dell'on. Nitti — sia favorevole a creare imbarazzi interni all'Italia, dai quali la Germania potrebbe trarre il massimo profitto per stabilire coll'Italia vincoli economici tali da obbligarla a seguire la politica germanica in qualsiasi occasione.

Per raggiungere tale scopo — soggiunge la relazione — bisogna importare in Italia la maggior quantità possibile di prodotti tedeschi, anche se si dovessero vendere sotto prezzo.

In tal modo non solamente si riuscirebbe a conquistare il mercato italiano insieme con le simpatie dei consumatori, scacciandone tutti gli altri importatori, ma si riuscirebbe ancora a fare una terribile concorrenza alla produzione nazionale, provocando così gravi crisi, disoccupazione, licenziamento di operai, scioperi e disordini di ogni specie, in modo da disorganizzare la vita generale del paese, rendendolo sempre più debole e soggetto ai voleri della nazione che avesse saputo imporsi economicamente, che in questo caso sarebbe la Germania.

Da questo lato, quindi, la Germania non avrebbe che da continuare nella sua opera di disorganizzazione pacifica delle industrie italiane.

Contemporaneamente la stessa relazione suggerisce al capitalismo germanico di intromettersi in tutte le imprese italiane, come ha già fatto con le grandiose fabbriche di automobili, quali la Fiat e la Spa, che sono passate sotto il controllo del capitalismo tedesco.

La stampa italiana si è divisa in due campi: gli uni sostengono che le rivelazioni della "Idea Nazionale" sono vere, altri che sono false. "L'Idea Nazionale" per suo conto sostiene che il documento pubblicato è autentico e che non teme smentite.

Che cosa sia per saltare fuori domani non possiamo prevedere. Forse le smentite già iniziate dalla Germania e dai suoi amici avranno il sopravvento. Ciò tuttavia non toglierà a nessuno la convinzione che in queste rivelazioni vi sia gran parte di verità, non solo perché non è supponibile che un giornale sia tanto leggero da lanciare una pubblicazione simile senza validi elementi di verità, ma più assai perché chi conosce i metodi della Germania, sa che le tendenze rivelate dall'"Idea Nazionale" sono consone allo spirito germanico, che le ha praticate prima della guerra e che tanto più le praticherà oggi che si trova nella necessità di rifarsi delle perdite subite.

Servi pertanto come severo monito al nostro paese!

L'Italia dunque prenderà parte alla Grande Mostra Internazionale che il Brasile indirà l'anno venturo per festeggiare il centenario della propria indipendenza.

Né poteva essere altrimenti. Undici anni addietro il Brasile aveva portato degnamente il suo concorso ai festeggiamenti per la proclamazione del Regno italiano. Ora l'Italia ricambia la gentilezza ricevuta.

E prenderà parte degnamente, da grande nazione quale essa è oramai ritenuta in tutto il mondo.

Un grande padiglione raccoglierà le mostre di tutti i prodotti italiani, dicendo di tutto il cammino percorso dal nostro Paese. Una commissione composta di illustri parlamentari, fra i quali, sembra, l'on. Orlando e l'on. Labriola, rappresenterà l'Italia politica ed intellettuale. La Casa regnante sarà rappresentata da un principe reale, forse dallo stesso principe ereditario.

Si pensa adunque finalmente a mettere l'Italia nella sua vera luce, cioè di paese progredito quant'altri mai, di fronte alle nazioni estere?

Anche il Montenegro doveva procurare all'Italia il suo incognito.

Olio

Sasso



PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

Improvvisamente, senza che nessuno lo potesse prevedere, la polizia italiana ha fatto irruzione nel Consolato del Montenegro e, dopo una minuta perquisizione, ha sequestrato numerosi documenti mettendo sotto suggello il Consolato stesso.

Che cosa era avvenuto? Quale incidente aveva potuto provocare una sì grave misura?

Sull'accaduto regna sino ad ora il più grave mistero. Alcuni giornali hanno affermato che qualche montenegrino erasi prevalso della protezione che godeva per sviluppare una propaganda contraria agli interessi italiani.

La voce non ha avuto sinora conferma. Certo qualche cosa di grave deve essere avvenuto, poiché gli stessi rappresentanti del Montenegro si sono ritenuti soddisfatti con la semplice restituzione dei documenti politici, senza pretendere né scuse, né spiegazioni.

Quella benedetta penisola balcanica ci viene sempre riservando nuove sorprese. Ora è l'isoletta di Sasso, all'imboccatura dell'Adriatico inferiore, presso l'entrata del golfo di Valona, che entra in ballo.

Quando l'Italia abbandonò l'Albania, compreso la città di Valona, si ritenne però la isola di Sasso giudicandola indispensabile a difendere l'entrata dell'Adriatico contro qualsiasi tentativo o minaccia.

Nessuno in quell'occasione fece osservazioni, ritenendo anzi tutti molto longanime e generosa la condotta dell'Italia.

Da qualche giorno invece la stampa francese — sempre quei cari cugini, riboccanti di gratitudine, perché li abbiamo salvati dalla estrema rovina — sta menando una campagna contro l'occupazione di detta isola che dovrebbe — sostengono — essere abbandonata dall'Italia, perché non considerata nel Trattato di Rapallo.

Curiosa tenerezza quella dei nostri cari alleati. Mentre l'Albania, direttamente interessata, non solamente non protesta contro la occupazione, ma si mostra grata verso l'Italia per l'appoggio dato nella difesa dei suoi interessi contro l'ingordigia greca e jugoslava, deve essere proprio la Francia a sentirsi intenerita ed a morir d'amore per gli interessi dell'Albania!

Che intenda forse liberare l'entrata dell'Adriatico per potere, all'occasione, correre frettolosamente in aiuto dei suoi cari jugoslavi?

Si è riaccesa in Italia la questione romana.

Il papato dopo fatti tutti gli sforzi possibili durante la guerra per dare alla vecchia questione una soluzione anti-italiana, anche se avesse dovuto costare l'esistenza dell'Italia, visti che oramai i tempi non volgono più favorevoli al ristabilimento del potere tempo-

LA FUSIONE DELLE GRANDI COMMEMORAZIONI DANTESCHIE



Il presidente della Dante: — Speriamo che re salti fuori qualche cosa di buono.

rale, pare si adatti — secondo quanto scrivono gli organi vaticani, specialmente l'"Osservatore Romano" — a dare alla questione una soluzione italiana.

Ma in che consiste questa soluzione italiana? In una dimostrazione tangibile dell'indipendenza e della sovranità del sommo pontefice. E chiarendosi meglio spiegano: nella sovranità sopra i palazzi pontifici.

La soluzione presentata con tanta semplice ingenuità non muta punto i termini della questione. Riconoscere la sovranità del Pontefice sui palazzi pontifici, sulla città di Roma o sull'antico territorio dei domini pontifici è la stessa cosa, politicamente parlando, poiché viene a creare uno Stato nello Stato con grave pericolo della sovranità e dell'indipendenza italiana.

L'unica soluzione italiana possibile sarebbe di lasciare l'Italia all'Italia e fare la Chiesa libera da qualsiasi ingerenza politica.

Ma dubitiamo assai che, per ora, il Papato sia disposto ad accettare tale soluzione.

L'Italia ha già mandata la sua adesione alla Conferenza che dovrà riunirsi a Washington, ad iniziativa del presidente Harding, per trattare del disarmo, e sarà rappresentata da una commissione di cui farà parte l'ex presidente on. Nitti e presieduta,

forse, dallo stesso on. Bonomi, o dal marchese Della Torretta.

In detta conferenza — stando alle notizie qui pervenute — l'Italia sosterrà l'idea del disarmo graduale, a misura che le condizioni internazionali lo permetteranno.

Otterrà dei risultati pratici questa conferenza? Ne dubitiamo assai.

La Francia, fremente ancora di odio e di paura per la indebolita ma non fiaccata nemica, la Germania tramante silenziosamente la sua rivincita, l'Inghilterra in lotta contro mezzo mondo, gli stessi Stati Uniti in procinto di romperla da un giorno all'altro col Giappone, sono fatti tutt'altro che per dare affidamento di pace e possibilità di disarmo.

Ad ogni modo, facciamo pure voti per disarmo universale.

Intanto, però, gli stessi Stati Uniti non sono ancora riusciti a stabilire una pace definitiva colla Germania.

Se ne sta parlando ad ogni istante, la si dice sempre conclusa, se ne anticipano le condizioni; ma la notizia della sua definitiva approvazione, a tre anni dalla guerra, si fa ancora attendere.

Come si fa ancora attendere la soluzione della questione irlandese.

Poco tempo fa sembrava che fosse definitivamente risolta e che Lloyd George e De Valera si fossero trovati di pieno accordo.

Invece più passano i giorni e più l'accordo si fa lontano. Il Parlamento irlandese si è dichiarato recisamente contrario alla proposta inglese e De Valera, presidente della Repubblica irlandese, fedele esecutore dei voleri del suo popolo, ha rotte le trattative, in tanto che da parte degli irlandesi si stanno riprendendo le ostilità.

Un altro che pare cerchi definitivamente la pace è l'ex imperatore d'Austria, Carlo di Asburgo.

Dopo l'avventura ungherese, pare sia scesa nell'animo suo la più completa disillusione. Non valsero gli inviti, gli incoraggiamenti dei fidi amici e partigiani. Carlo ha compreso che oramai la sua causa è perduta per sempre.

Un altro ancora che ha trovata la pace definitiva è stato l'ex ministro Erzberger, as-

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello STOMACO e dell'INTESTINI; unico che cura esclusivamente le malattie della DIGESTIONE. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — ANALISI chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc.

CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113, ANGOLO CONS. NEBIAS

IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12
E DALLE 2 ALLE 5 — Nei giorni festivi dalle 8 alle 12

TELEFONO, CIDADE 45-02

LE GRANDI RIVELAZIONI DI DIONISIO SUL MONOPOLIO DEL "FANFULLA"



— Sta volta lo becco e me lo faccio indorare e friggere...

sassinato in Germania.

Erzberger era un tedesco onesto, il che non è poco.

Fu il primo a comprendere lo sfacelo della Germania ed a volere la pace.

Ora a pace conchiusa comprese che solo nell'onesta accettazione del fatto compiuto stava l'onore e la salvezza del suo paese. Volle perciò onestamente che la Germania facesse onore alla sua firma, e questo sostenne come membro del nuovo governo.

Per ciò i partigiani della restaurazione lo assassinarono.

Peserà questo pure come un nuovo rimorso sulla coscienza di Guglielmo di Hohenzollern, se una coscienza ha ancora chi fu causa di tanta strage.

LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

MUSICA ALLEGRA

Sgorlon si trovava di ottimo umore. Malgrado il freddo intenso, avant'ieri mattina — oh, il delizioso costante clima di S. Paolo! — il buon colono teneva al largo João Mendes uno dei suoi discorsi filosofici morali, storici ed educativi alla impeccabile Nina.

L'argomento trattato da Pietro era veramente di plapitante attualità.

Così diceva alla sua affezionata figlioccia:

— Nina mia, qualche volta bisogna ringraziar el Padre Eterno che el ga avudo la allegra idea de metterne al mondo, perché in sto mondo le scoperte e le invenzion dai tempi de la fogia de figo nel Paradiso terrestre fino al giorno d'oggi le se susseguono senza interruzione, una più bella de l'altra.

Ti crederà ti, forsc, meschina e innocente lattifera creatura, che la scoperta de l'America con la gente poco vestida che Cristoforo Colombo ga fatto nella notte dei tempi, oppur l'invenzion della polenta coi bisatti in tecia sieno state le robe più meravigliose comparse sotto la cappa del cielo dal zorno de la creazione del mondo fin a questo solenne momento nel quale te parlo; no, fiola mia diletta, per el bene de l'umanità bisogna ricordare anche la scoperta fatta al ciaro de Luna da quel gran scienziato

che per primo el ga letto la storia dei Faraoni su le piramidi d'Egitto, poi i benefici e la conseguente gioia universale per la scoperta del nostro Galilei, cioè che non el zé el Sole che gira, bensì la Terra; non nego el merito della macchina per la fabbricazione del formaggio Gorgonzola, né quella degli aeroplani i quali cogli automobili fan concorrenza alla benemerita classe dei medici, ma, attenta ben, Nina mia; la invenzione più bella, più meravigliosa e più preziosa l'avemo avuda in sti giorni, quella cioè della Chitarra Americana. Ze questo l'istrumento della musica veramente deliziosa e pratica, la genuina vera musica de l'avvenire. Wagner con le sue opere el ga la virtù de far dormir profondamente el rispettabile pubblico, ma la Chitarra de l'Americano ga elettrizzà Rio de Janeiro e la farà ballar tutto

el mondo. Ma che arpa angelica de Santa Cecilia, che arpa de Davide o de sior Orfeo, che violin de Paganini e che clarinetto del gobbo de Susegana; musica delle palanche ghe voleva e finalmente adesso la avemo. Te meni la testa, coccolina mia, in segno de dubbio? Non ti credi ai giornali? Ma, fiola cara, bisogna però creder a la gabbia dove i ga messo dentro parecchi e svariati personaggi. Pigatti compreso, che gan dato dei magnifici concerti de Chitarra alla Capital Federale. Una ingiustizia, un'infame persecuzione, semo d'accordo, perché ze sempre un bene per el pubblico far la moltiplicazione dei soldi, adesso tanto scarsi. Ti lo sa come la funziona? Se bagna con un acido miracoloso una pellegia da 50 oppur da 500, la se introduce innocentemente dentro el istrumento musicale e come quello dei bus-solotti se conta: Uno, due, tre! e pronto, se apre el registro, trovando belle e calde due note invece de una sola, ma precise, identiche, coi stessi colori, coi stessi numeri solo restando l'incomodo de andar a un Banco per "trocarla em dinheiro miudo". Roba de tre minuti al massimo quando un galantuomo se accontenta per le piccole spese de famiglia de 500 mila reis alla volta; ma bademo ben, occorre almeno 24 ore per ottenere, per esempio, la riproduzione conglobata — come se dize in parole difficili — de parecchi contos de reis.

Se sa, l'infallibilità non la zé de questo mondo, lo ga savido anche Pio IX nel suo anno de disgrazia 1870, e quindi può succeder el caso inopinato de trovar dopo le 24 ore de aspettativa, dentro alla chitarra invece dei bei pacchi de contos de reis, un pugno de cenere; la colpa allora non la ze de la Chitarra, ma del sciocco, o de l'acido che quel ladro del droghier ga venduto falsificà, o del diavolo che mette la sua malefica coda in ogni bona azione. E ci vuol pazienza e rassegnazione considerando che siamo nati per soffrire in questa valle de lagreme.

La Nina allora si commosse e dai suoi ceruli occhi sgorgò qualche lagrima.

Fu in tal patetico momento che io passando per la piazza João Mendes avvicinai il buon Pietro.

— Tu fai pianger la Nina — lo rimproverai. — Forse le dai notizie sull'incendio di Mosca?

— Ma che Mosca e che moschito, sior; mi credo che saria l'unica fortuna oggi dei russi de veder tutto andar in cenere. De ben altro fogo più perverso, parlavo mi, quello che bruza delle oneste fortune nella Chitarra dell'Americano e me imagino l'afflizione de quel povero Pigatti, meschinetto, dopo tanto lavoro, dopo tanti sudori, veder la so musica svaporada e andar a finir in gattabuia.

— Va là, va là, balordo — interruppi io allora veramente indignato — bella educazione che dai alla Nina, vergognati. Perché non le parli invece della distruzione delle industrie italiane voluta dalla Germania?

— Perché le ze tutte balle. Gatta francese ghe cova anche in questo, aspettemo un poco che el nostro filo telegrafico unissa direttamente Roma con San Paulo e avremo subito spiegazione della sciarada.

Piuttosto el me diga qualche cosa su quell'intrigo che el governo de Parigi sta fazendo per mandarne via anche dall'isola de Sasseno vicin a l'Albania.

— Caro mio, la politica francese, lo sai bene, è tutta volta ai nostri danni. Vogliono punirci perché l'abbiamo salvati, non ce lo perdoneranno mai, mai. E' una continua congiura contro di noi.

La Nina diventò furibonda, ma Pietro sentenziò per calmarla: Dio non paga al sabato; frena il tuo furore, Nina e aspetta senza tanta spizza, l'alba novella.

NASONELLI

Casa Sotero

Campassi & Camin

EDITORI

Rua Direita, 47

Caixa 166 - Tel. Centr. 4562

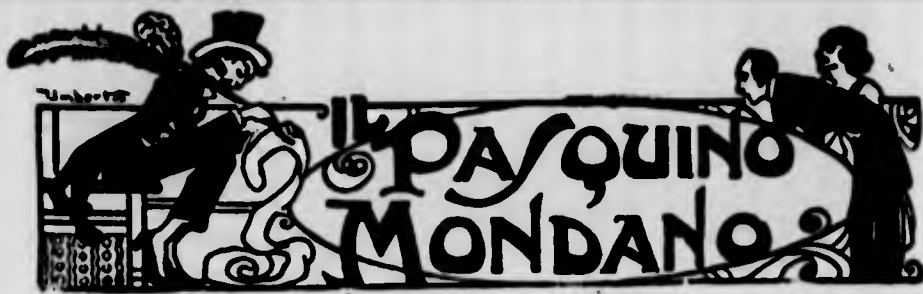
S. PAULO

PIANI tedescht di diverse marche — HARMONIUMS da Rs. 6000000 a 1.4000000 — Violini, Mandolini, Chitarre, Violoncelli, Flauti, Clarinetti ecc. — CORDE e ACCESSORI.

Il più importante stok della piazza — Prezzi eccezionali :: :: ::

ULTIME NOVITÀ: ARGIA, Tango Arg. Delfino MARULHOS, Tango Soulo MON HOMME, Schotis Ivein PINORIO, Samba Tupynambá INESQUECIVEL, Valse Arrut WHISKY, Rag-time Vieira

GRANDE SALONE "SOTERO" PER ESPOSIZIONI ARTISTICHE



LUIGI MELAI

A bordo del *Principe di Udine* s'imbarca per l'Italia, martedì prossimo, il signor Luigi Melai, rappresentante di quel poderoso *Sindacato per l'Esportazione e l'Importazione Italo-Brasileira* che sotto la sua direzione da circa un anno ha cominciato le sue operazioni fra noi, e che, con criteri completamente nuovi per la nostra piazza, con una organizzazione finanziaria potentissima, ha brillantemente iniziato lo svolgimento di un programma che dai veri italiani è stato veduto con grande simpatia, poiché attraverso gli affari e gli scambi, si prefigge una sana e pratica opera di patriottismo e di italianità.

Abbiamo altre volte accennato all'iniziativa del *Sindacato per la Esportazione e l'Importazione Italo-Brasileira*, al quale fanno capo poderosissime ditte italiane, banchieri, industriali, esportatori, ecc., e che è andata accentrando attorno a sé, nel breve periodo del suo funzionamento, le transazioni di parecchie delle più importanti ditte esportatrici del nostro paese. La partenza per l'Italia del signor Luigi Melai, organizzatore della sede di S. Paolo, si riconnette senza dubbio ad uno sviluppo ancora maggiore della Casa e ad iniziative ancor più grandiose che erano nell'animo degli organizzatori del *Sindacato*, fin dal suo sorgere, quando era esso destinato a fondersi in S. Paolo con una delle maggiori ditte italiane della nostra città per farne la ditta italiana più importante del Brasile, se non del Sud America.

L'idea degli iniziatori era precisamente quella di creare una grande casa italiana, con capacità per qualunque affare, per qualunque operazione, organizzata in modo da imporre nei mercati brasiliani i prodotti italiani, superiori per bontà ai prodotti similari stranieri e la cui espansione è spesso ostacolata dalla mancanza di organismi commerciali appropriati; una grande casa che operasse ed agisse con quegli stessi criteri d'illuminato patriottismo che non possiamo disconoscere ai tedeschi di prima della guerra, e che gli inglesi, gli americani, i francesi si sono sforzati d'imi-

tare per raccogliere l'eredità nei mercati mondiali.

Per quanto ancora limitato sia stato il campo d'azione del *Sindacato* — che s'è messo ad operare nel Brasile in un momento di difficoltà eccezionali, nelle quali avrebbe potuto anche naufragare la iniziativa, se non

ganda ai loro prodotti, che se nei primi tempi costituisce un onere, darà in un futuro non lontano i suoi benefici. Ecco perché le stesse ditte hanno costituito in San Paolo depositi colossali di merci per l'ammontare di migliaia e migliaia di contos de reis: capitali colossali che appa-

si interessa soltanto e puramente degli scambi commerciali fra la Italia ed il Brasile.

Nella mente degli organizzatori il programma è ancora più vasto e si ricollega all'affermazione della capacità finanziaria dell'Italia, in qualunque modo ed in qualunque campo esplicata. Perciò qualunque progetto, qualunque idea, qualunque iniziativa che abbia di mira la valorizzazione del braccio, dell'ingegno, della industria, del lavoro italiano, trova l'esame attento degli uomini del *Sindacato* che, attraverso gli affari, perseguono anche un nobilissimo intento d'italianità.

E' per lo scambio d'idee, su vari progetti, e per prendere accordi sull'azione immediata e per sottoporre al *Sindacato* i suoi studi che il signor Luigi Melai si reca in Italia dove si tratterà poche settimane, appena il tempo indispensabile per mettersi d'accordo coi banchieri, e per trattare l'adesione di altre poderose ditte che desiderano entrare nell'orbita d'azione del *Sindacato* stesso.

Oggi il medesimo raccoglie già i nomi delle maggiori ditte italiane, i cui capitali complessivi sommano a centinaia e centinaia di milioni, ma non appena i tempi saranno rientrati nella normalità e sarà possibile incominciare il lavoro su larga scala noi siamo sicuri di vedere accentrarsi attorno al *Sindacato* le energie più fattive d'Italia, che, guidate da una mente equilibrata, sagace ed energica, consacreranno per sempre la conquista dei mercati locali alla produzione ed alla molteplice e geniale attività dei figli d'Italia.

Al signor Melai, che sarà di ritorno fra noi fra un paio di mesi, auguriamo ottima traversata.

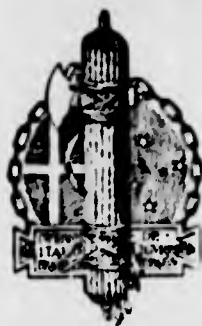
ESPOSIZIONE CANTU'

Si apre oggi al pubblico la mostra personale del pittore Angelo Cantù, installata nel salone superiore della *Casa Sotero* in rua Direita.

Abbiamo dato un fugace sguardo alla mostra quando ancora il pittore Cantù stava ultimando la disposizione dei quadri alle pareti e ne abbiamo riportato una straordinaria impressione. Essa segnerà qualche cosa di più d'un semplice trionfo del valente artista, per assurgere ad una superba manifestazione di arte italiana.

Il pittore Angelo Cantù, sulla opera del quale abbiamo riportato la scorsa settimana lusinghieri giudizi della stampa di Rio, che ha continuato ancora ad occuparsene, ha ottenuto un altro riconoscimento del suo valore, essendogli stato assegnato uno dei maggiori premi — una grande me-

Companhia Italo-Brasileira de Seguros Geraes



CAPITALE

Interamente sottoscritto Rs. 5.000.000\$000

Versato Rs. 1.000.000\$000

Assicurazioni: Marittime :: Terrestri :: Ferroviarie

Agenti Generali per il Brasile:

BRASITAL S/A

Rua Libero Badaró, 109-III :: S. PAULO

FILIALI: (Rio de Janeiro - Av. Rio Branco, 35
(Santos - Praça da Republica, 23

fosse stata sorretta da mano espertissima e guidata da una lucida intelligenza — tuttavia fin dalle sue prime operazioni si è potuto vedere l'importanza del programma che si era tracciato.

Il criterio fondamentale non è quello di far l'America in poco tempo, quindi di ricorrere a tutti gli espedienti ai quali pur troppo spesso si ricorre da chi ha così semplificato il suo programma. Quello che il *sindacato* vuole è la conquista sicura dei mercati, sia pure conquista lenta, e fatta a costo di gravi sacrifici. Ecco perché le principali ditte che fanno capo al *Sindacato*, sostenendo spese tutt'altro che indifferenti, hanno fatto una intensa propa-

rentemente sembrano immobilizzati nei grandiosi magazzini di rua Florencio de Abreu, 81, ma che in realtà alimentano continuamente il mercato e sono le sentinelle avanzate della conquista sicura del medesimo, il giorno in cui, cessata l'opprimente crisi odierna che non ha eguale nella storia economica del Brasile (ed i segni di tempi migliori cominciano a manifestarsi) rinascerà la fiducia e rifioriranno i commerci.

Il *Sindacato*, che ha capitali illimitati, si dà a poter fare a meno di ricorrere alle istituzioni bancarie locali per le sue transazioni (esempio più unico che raro specialmente al giorno d'oggi) non

Donato & Mondino

— FABBRICA DI CORONE —
(Biscuit, Celluloide, Metallo, Panno)
Vendesi anche al dettaglio
Alam. Barão do Rio Branco, 2
(Largo Guayanazes)
— S. PAULO —

GARAGE AMILCAR

— DI —
— AMILCAR BAIETTI —
Officina de concertos e repa-
rações de motores em geral.
RUA SANTA ISABEL N. 15
Tel. Cidade 2528

IL RAMMARICO DI TRIPOLI PER LA PARTENZA DI MERCATELLI



Istantanea che illustra l'articolo apparso l'altro giorno sul "Fanfulla"

daglia d'argento — dalla giuria dell'Esposizione Nazionale delle Belle Arti, riunitasi la scorsa settimana.

Mentre porgiamo al valente artista i nostri saluti e i nostri auguri di successo completo, ci riserbiamo nel prossimo numero di parlare a lungo della sua mostra, della quale possibilmente riprodurremo qualche fotografia.

PROF. BERTARELLI

Ha iniziato giovedì scorso — nell'Istituto di Igiene e dinanzi

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF.
Girolamo Pagliano
FIRENZE



L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione. — La sua fama che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà. —

GUARDARSI DALLE IMITAZIONI E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

RUA QUINTINO BOCAIUYA N. 4 - SÃO PAULO
RUA GONÇALVES RIAS, 30 - RIO DE JANEIRO

TINTURARIA COMMERCIAL

AGOSTINO SOLIMENE

RUA RODRIGO SILVA, 12-C (Antiga da Assembla)
Telefone, Central 2362

LAVAGGIO A SECCO :: Si lavano, si tingono e si smacchiano, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da — signora, stoffe, merletti, sete, ecc. —

SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS" SERIET.A' — **SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI**

ad una folla di professori, medici, studenti e cittadini di ogni classe — le sue conferenze scientifiche il prof. Ernesto Bertarelli, con quel successo che accompagna sempre le sue lezioni e le sue conferenze.

Il prof. Bertarelli è stato fatto segno, nella circostanza, alle manifestazioni più lusinghiere delle classi intellettuali della nostra città.

Al valente professore, che in San Paolo, oltre che opera di scienziato, compie opera di patriottismo, in quanto afferma la genialità della scienza e la superiorità della cultura italiana, la colonia, per iniziativa di alcuni entusiasti ammiratori, offrirà un banchetto d'onore, che raccoglierà attorno a lui i migliori elementi della nostra collettività, quanti comprendono e sanno apprezzare l'inestimabile valore che hanno anche per noi che qui viviamo queste affermazioni superiori della nostra cultura.

ammiratori anche nella gioventù brasiliana che si dedica a questi speciali studi.

La scelta dell'on. Labriola — che avrà pure a compagno l'ex presidente dei ministri on. Orlando, che l'anno scorso ricevette dagli elementi intellettuali del Brasile le maggiori manifestazioni di stima e di ammirazione — ci sembra più che opportuna, provvida. Per chi conosce l'esuberante energia dell'ex ministro e la sua sbalorditiva attività intellettuale, e le vertiginose altezze della sua arte oratoria, comprendo che benefici incalcolabili possono venire da una sua visita al Brasile per la intimità delle relazioni fra i due popoli e forse la soluzione di problemi il cui studio si trascina da anni ed anni.

Con nomi siffatti l'Italia non mostrerà soltanto — nella grande gara internazionale — le meravigliose produzioni dei suoi stabilimenti industriali, ma anche il fulgore dell'ingegno dei suoi figli.

CONDOGLIANZE

Un telegramma da Buonapicola (Salerno) ha recato la triste notizia della morte della signorina Vittoria De Martino, sorella del rag. Aliredo De Martino, gerente del Lanificio De Camillis, che attualmente si trova in viaggio di riposo in patria.

— Condoglianze sentite inviamo pure al sig. Vittorio Felizzola, procuratore della Banca Italiana di Sconto, per il grave lutto che l'ha colpito con la morte della madre.

NEONATO

Un bel bambino, patito e roseo, è venuto a rallegrare la casa dei coniugi Renata e Vittorio Lomonaco.

La puerpera signora Renata Chiodi Lomonaco, figlia dell'amico Serafino Chiodi, che, ancora

L'ITALIA ALL'ESPOSIZIONE DEL 1922

Telegrammi dall'Italia hanno annunciato la partecipazione ufficiale del nostro paese all'Esposizione del Centenario del Brasile.

Fra gli inviati che l'Italia manderà a Rio figura l'ex ministro del Lavoro on. Arturo Labriola, una delle menti più lucide e più geniali dell'Italia contemporanea, e le cui larghe ed audaci concezioni sociali, economiche e politiche hanno numerosi seguaci ed

UN CATALOGO LIBRARIO

La Cultura Italiana, che inizia oggi la sua pubblicità nel Pasquino Coloniale ci prega di annunziare che sta compilando un catalogo generale di tutte le opere che ha in deposito, dividendolo per sezioni, e che comincerà la pubblicazione del medesimo in uno dei prossimi numeri del Pasquino, disponendolo in modo che le relative pagine potranno essere staccate e raccolte in modo da costituire — a pubblicazione finita — un catalogo completo della sua libreria.

Il Re dei Fernet



Il Fernet dei Re

giovani, è già uomo felice più volte, sta benissimo e così pure il neonato.

Assieme alle nostre felicitazioni ai genitori ed al nonno, inviamo i nostri auguri al piccolo.

UN PRINCIPIO

Nella scorsa settimana la principessa Olga Alliata di Camporeale, sposa del Principe Albano, reggente l'Ambasciata d'Italia a Rio de Janeiro, ha dato alla luce un robusto bambino.

Avantieri è stato celebrato il battesimo, avendo funzionato da padrino il nonno Come Francesco Mutarazzo, recatosi appositamente a Rio.

Numerosi e ricchissimi doni furono offerti al neonato, per il quale formuliamo sinceri auguri di felicità, mentre inviamo ai genitori i nostri rallegramenti.

LA MEDAGLIA DI PALLASTRINI

Giovedì scorso, con una cerimonia intima (per non commu-

Dott. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma
Chirurgia generale - Malattie delle signore, delle tiroide (Gosio), Vie urinarie - Ostetricia.
Consultazioni: dalle 13 alle 16
R. DA LIBERDADE, 162
Tel. Central 4229

vere troppo i giocatori alla vigilia di una grande pugna) che per molti ha avuto il significato di un augurio, è stata fatta, nella sede del Palestra, la consegna delle medaglie d'oro con cui il fiorente club ha voluto premiare gli strenui difensori che conquistarono il titolo di campione per il 1921.

Alla cerimonia, realizzatasi come si vede circa nove mesi dopo la vittoria — perché non soltanto le donne portano le cose in

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA

Capitale realizzato R. 1.000.000.000

Casa di comprare: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. alle migliori condizioni dei rispettivi mercati

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO, 93-95
Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA MUNICIPAL, 6
Casella 1264 — Telefono, Norte 6486

lungo per egual periodo di tempo — tra invitata tutta la stampa cittadina.

UN COLLEGA

Abbiamo avuto il piacere di rivedere, dopo tanti anni, il collega G. Favino di Giura, ex compagno di lavoro al "Pavullo", quando anche il "Torzolo", smanioso di farsi una posizione economica di prim'ordine, sgominava la notte intera alle dipendenze di Poci e di Rotellini, uno più inaffidabile dell'altro.

G. Favino, che è redattore del "Popolo Romano" della capitale, è venuto in Brasile per la propaganda di una rivista mensile che intende fondare a Roma, col titolo "America Latina" e che compendia il proprio programma in queste parole: "Perché in Italia siano noti gli sforzi ed i progressi, la vita e le opere dei fratelli latini del nuovo continente. Perché i fratelli latini del Nuovo Continente conoscano sempre più e sempre meglio l'Italia e ne traggano ammaestramenti e moniti per la loro più vasta grandezza."
Seja feliz!

NOZZE

Si sono uniti in matrimonio la signorina Clementina Ramella e l'ing. comm. Silvio Polacco, da poco venuto dall'Italia, espressamente per raggiungere il suo so-

gno d'amore, dopo lunghi anni trascorsi nella guerra ed in importanti missioni affidategli dal governo.

Le nozze furono celebrate con una festa intima.

— Giovedì scorso, in Santos, si sono celebrate le nozze fra la signorina Noemi Fraccaroli, figlia del signor Giovanni Fraccaroli, proprietario del Parque Balneario, ed il signor Guido Cataldi, figlio del signor Amedeo Cataldi.

Ai novelli sposi inviamo i nostri più sinceri rallegramenti ed i nostri auguri.

NELLA CAMERA ITALIANA DI COMMERCIO

Nelle elezioni parziali per il rinnovo dei consiglieri scaduti, realizzati venerdì della scorsa settimana nella Camera Italiana di Commercio, riuscirono eletti i signori: G. B. Scuracchio, dott. Emilio De Mattia, Pasquale Barberis, Pedro Morganti ed Angelo Osti Amici.

Il concorso alle urne, a dir la verità, non fu troppo grande, ed è da deplorarsi vivamente questo sistematico assenteismo verso una istituzione che nel campo pratico ha già dato prove evidenti della sua utilità.

Nella prima seduta consigliere venne riconfermato nella carica di presidente il comm. Giuseppe Puglisi ed a vice-presidente venne eletto il sig. Bruno Belli.

L'ULTIMA SERATA DAN-TESCA

Martedì sera, nel salone del Conservatorio, si è svolta, con l'annunciato programma, l'ultima serata della serie delle commemorazioni danesche promosse dal benemerito Circolo Educazione e Progresso, al quale l'avv. Florestano Banderelli ha comunicato il suo entusiasmo e la sua instancabile attività.

L'ultima serata, con l'applaudita conferenza del prof. Sievanoni, uno scelto programma musicale, nel quale, come sempre, emerse il mago del violino, prof. Torquato Amore, lo squarcio — e che squarcio — lirico del signor Luigi Bertoldi, l'esecuzione dell'atto a Dante (parole dell'avv. Banderelli e musica del comm. G. B. D'Arce), le declamazioni e gli altri numeri — coronò elegantemente il lungo e secondo ciclo di commemorazioni danesche, che hanno lasciato nella co-

Dott. G. A. PANSAROI

degli Ospedali di Napoli e Parigi

Clinica esclusiva delle Vie Urinarie - Sifilide e Pelle

Cura della Menorragia acuta cronica, restringimenti uretrali, ecc., secondo i metodi più moderni della scienza.

RUA LIBERO BADARO, 67

(sobrado)

Telefono 1151, Central

Dalle 9 all. 11 e dalle 14 alle 17

lontà il migliore ricordo e la migliore impressione.

SOCIETA' OPERAIA M. S. DI BARRA FUNDA

Domenica 4 settembre, alle ore 15, avrà luogo l'inaugurazione della nuova sede sociale di questa società, sita in rua Brigadeiro Galvão n. 167.

Questa inaugurazione è riservata esclusivamente alla stampa, dovendo l'inaugurazione ufficiale

LA FAME IN RUSSIA



La Francia: — Ti sfamerò se riconosci i debiti.

L'Inghilterra: — Ti darò del pane se mi fai delle concessioni speciali.

Tio Sam: — Dammi le tue miniere e ti levo l'appetito.

L'Italia: — Ne ho poco, ma lo divido volentieri con te.

aver luogo il giorno 11 settembre alle ore 9.30.

Grati per il cortese invito.

C. RISVEGLIO DRAMMATICO ITALIANO

Nelle elezioni realizzate venerdì della scorsa settimana riuscirono eletti:

Presidente, prof. Erciole Beccari; vice-presidente, Giulio Sorelli; segretario, Guido Fiori; cassiere, Marco Finetti; consiglieri: Antonio Travaglia, Livio Orselli, Luciano Pó, Giovanni di Mauro e Alessandro Stnani.

A direttore di scena, venne prescelto il sig. Emilio Nani.

Il consiglio è in moto per trovare un locale adatto per la sede sociale e s'occupa per la compilazione dello statuto.

Provvisoriamente le riunioni del

LABORATORIO DI ANALISI

Dr. LUIZ MIGLIANO

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Bras

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAUYVA, 36 — Tel. 425 Central

consiglio si terranno ogni venerdì, alle ore 20.30, a rua Seminario, 14.

LE ONORIFICENZE

Il sig. Vincenzo Scirchio, una delle più spiccate e benemerite personalità della colonia italiana di Rio de Janeiro, venne distinto con la nomina di commendatore della Corona d'Italia.

Il patrio governo intese così di riconoscere i meriti positivi del signor Scirchio, il cui patriottismo si concretò ed esplicò in fatti anziché in parole.

Le nostre congratulazioni cordialissime.

"LA VOCE D'ITALIA"

Ha aggiunto un altro anno alla sua antica vita la "Voce d'Italia"

di Giovanni Luglio, il decano dei giornalisti italiani dell'America del Sud. La "Voce" è entrata così nel suo 43° anno d'esistenza. Felicitazioni ed auguri.

APOTEOSI

Con questo titolo il prof. Federico Spicacci sta dando alle stampe un'elegante e voluminosa pubblicazione di lusso, contestata di "clichés" celebrante il centenario dell'indipendenza del Brasile.

Il volume di circa 800 pagine ha un indiscutibile valore perché riassume la storia di questo paese dal 1822 fino ai nostri giorni.

FRA NOI

Trovasi in S. Paolo l'egregio amico ing. Bruno Giovanetti, uno dei più validi cooperatori nelle importanti costruzioni del noto impresario sig. Giuseppe Giorgi.

CON LE MOLLE

Essendo stati richiamati in servizio attivo — come i lettori già sanno — tutti i centosettanta redattori e mezzi redattori del Pasquino che erano stati... comandati a servire la clientela della Libreria del Pasquino, ora ingoiata dalla Cultura Italiana, attraverso le fauci del cav. uff. Enrico Secchi, andranno ricomparendo a poco a poco tutte le antiche rubriche del Pasquino, di mano in mano che il personale di redazione ritornerà dalla villeggiatura di 24 ore che abbiamo loro generosamente offerto a loro spese.

Uno dei primi a ricomparire in ufficio è stato il ragazzo che era adibito in libreria a lustrare le gambe delle seggiole ed a togliere la polvere dai cristalli delle vetriole. Per affinità di mestiere gli abbiamo affidata la rubrica "Con le molle", certo che egli saprà trovare... il pelo nell'uovo dei giornali cittadini, come sapeva trovare i... peli nella polvere.

Ed ecco, finita l'introduzione, incominciare la sinfonia:

Dalla cronaca del "Fanfulla" del 27 agosto: *Le andacie dei ladri.*

"Chi osserva di notte, in quelle rigide e piovose specialmente, gli umili ma valorosi soldati della forza pubblica sostare alle cantonate delle vie in un ozio continuo senza riposo (un ozio senza riposo? ma se l'ozio è il riposo più sfacciato che esista?) può facilmente lasciarsi sfuggire un coitado (!) e se chi osserva non sa il portoghese? che sa di ammirazione e compassione nel contempo. (Coitado ammirativo è una novità).

"Il soldato rigido esecutore della consegna avuta (ozioso senza riposo?) NON SI MUOVE; né lo smuoverebbe del suo posto una delle tante auto che sfilano vertiginosamente, investendo e travolgendo anche coloro che, a differenza del soldato, se ne stanno prudentemente, SUL MARCIAPIEDE.

DOTT. F. A. DELLAPE

Malattie genito-urinarie - Chirurgia
Consultorio: rua DIREITA, 35, sobrado

Dalle 8 alle 5 pom.

— Telefono, 4805 - Central —

Residenza: Av. Rangel Pestana, 430

Tel. 2899 - Braz

L'EDIZIONE DEL LUNEDÌ DEL "FANFULLA"



Il redattore: — E me lo chiamano riposo!...

(Laddove si vede che il soldato non si muove neanche quando è investito e travolto da una delle tante automobili che corrono... sui marciapiedi. Delle due una: o le automobili camminano sulla strada ed allora il soldato è fatto muovere a forza dalle medesime; o camminano sui marciapiedi ed allora il soldato è al sicuro. Però di automobili che camminano sui marciapiedi "specialmente nelle notti rigide e piovose" — nelle quali sui marciapiedi si... scorreggia — se ne vedono poche).

"Ma a che giova tanto spreco di energia — ci vien fatto di domandare — se i ladri "i clienti più preziosi per le guardie, possono svolger indisturbati notte tempo le loro gesta?"

(Anzitutto saremmo curiosi di sapere quale spreco di energie fanno i soldati se stanno in "continuo ozio" e come potrebbero i medesimi disturbare i loro più preziosi (??) clienti se non si muovono per eseguire rigidamente la consegna avuta...

Senza calcolare che una volta investiti e

travolti da una delle tante automobili, ecc. ecc. ben poco potrebbero fare i soldati contro i ladri anche se non avessero la rigida consegna su ricordata.

"MARITO BRUTALE — Ieri davanti al "delegato di servizio comparvero i coniugi "Virginia Martins e Angelo Lopes... il "quale avrebbe ripetute volte bastonato la

Dr. EDOARDO GRAZIANO

Assistente al Sanatorio di Santa Caterina del prof. Luciano Gualberto - Malattie dell'utero - Ernie - Emorroidi - Vericoli - Idroceli - Cura delle malattie venereo-sifilitiche coi processi più moderni.

Residenza: rua DA LIBERDADE, 30

Tel. Central 2284

Cons.: rua Alvares Penteado, 2 (angolo rua Direita) - Dalle 5 alle 6 1/2 - Telef. Central 4543.

"moglie... con un poderoso CALCIO facendo la abortire. Le cechimosi sono ancora riscontrabili all'esame medico..."

(Più brutale di così quel marito non poteva essere. HASTONA la moglie cui piedi li se non ci credete andate a vedere le VECCHIMOSTI DELL'ABORTO!)

IL COMMERCIO SLEALE — Una lunga notizia relativa ad un olio di cotone lanciato sul mercato come olio d'oliva puro, così finisce: "Perché i lettori possano distinguere tale prodotto pubblichiamo il cliché di una "latta del pericoloso LUMIFICANTE!!!"

(Ma si trattava di olio di cotone, o di olio da automobili? "Lupmobile" forse? Hen ha fatto il cronista a riprodurre quel "cliché", altrimenti un giorno o l'altro lo stomaco di qualche cittadino, LUMIFICATO in quel modo, si metterebbe a correre all'impazzata!)

"I RAGAZZI IRREQUIETI" — Ieri mattina verso le nove uno stormo di ragazzi si divertiva a saltarellare su e giù dai ponti di una fabbrica in costruzione in via Espirita. In quel manipolo di omettini tascabili (!!) ve n'era qualcuno già grandicello (quindi... intascabile) che riscuoteva grandi applausi per le sue acrobazie che erano vere prodezze. (Ma se saltellavano appenn! Le acrobazie sono saltellini, o i saltellini sono prodezze?) "Il gioco però ebbe triste fine. Il dodicenne Vicente Priori perduto l'equilibrio andò a cadere su un palo (del telegrafo o dell'andime?) che gli si conficcò nel torace!..."

(Per fortuna che saltellava soltanto, altrimenti il palo lo trapassava da parte a parte!)

CARRETTO CHE SI CAPOVOLGE — "La trentenne Rodrigues Prata (badate al nome!) guidava un carretto nel quale aveva collocato un suo figliolotto di 22 giorni di nome Joaquim. Ad un certo punto il carretto si capovolse, precipitando in un burrone, ed il piccino LANCIAO A GRANDE DISTANZA riportò la frattura completa del cranio (ci sono anche delle fratture incomplete?) La morte è stata immediata. (Sfido io!) JULIA invece (chi sarà questo nuovo personaggio?) riportò solo delle contusioni. "La JULIA (ce n'erano due? una italiana e l'altra portoghese?) è stata medicata in polizia."



il più squisito

RAPPRESENTANTI
FRANCHI, SANTOCCHI & VALLEGIANI

IL VERO FORMAGGIO PECORINO ROMANO

della Società Romana per il
Formaggio Pecorino (Sede:
Roma).

è arrivato col Principe d'Udine

Richiesto agli esclusivi importatori

PIERI & BELLI

Rua 25 de Março, 93

TELEFONO CENT. 241 - CAIXA 611

S. PAULO

Dal "Piccolo" di mercoledì:

"IN ATTESA" — Attorno allo scontro di domenica — S. Palo sportivo frema nella emozionante attesa dello scontro fra i due irconciliabili rivali, Palestra Italia e S. C. Corinthians Paulista. (Anche il Corinthians è diventato una donna?) I campioni paulisti vivono ancora nell'entusiasmo della straordinaria lotta che loro ha conferito il titolo massimo del football cittadino, e che le ultime raffiche dei matches infelici del primo girone non ha cancellato: i bianco e neri hanno commemorato un anno di vittorie, in un magnifico prodigioso sforzo, ed hanno tracciata la via sicura dell'ambito titolo.

"A chi dunque la vittoria? Penetrare nel buio intreccio del pronostico, fra due rivali che si presenteranno handicappate è facile cadere in ridicolo. Aspettando che l'ultimo squillo del campanello annunci l'APPRIRE (con due "p" perché... l'apertura dev'essere grande) del sipario (il sipario all'Antarctica? Il campanello? Che abbiamo trasformato il Parque in un cinematografo?) facciamo voti che il duello abbia luogo fra i giusti limiti della rivalità, strenuamente combattuto (se il Corinthians diventa femmina, in compenso la rivalità diventa maschio) non sempre leale e cavalleresco. (A quanto pare, il cronista fa voti che succedano delle "eucencas", perché vuole la... rivalità combattuta non sempre leale e cavalleresco). Noi non siamo tanto ingenui, da credere che il match non abbia per caratteristica la PECANIEZZA. (Che "bicho" sarà questo?) Il sistema di "giuoco corinthiano è PECANTE (e quest'altro?) ma non tanto FALIOSO (peggio che andar di notte) Ogni uomo cresciuto nella scuola dei bianco e neri acquista il sistema dei due vecchi maestri (il bianco e nero sono due maestri?) dei due "asouto" straordinari, che incutono negli animi dei giovani lo spirito combattivo, la maschia risolutezza di contendere sino all'ultimo minuto sia pur una difficile vittoria. (Sfido che debbono contendere, se la vittoria è difficile!)

"I VERDI (altri maestri... del colore?) in questa stagione (speriamo che la stagione cambi perché con questo freddo!) non hanno l'ausilio di tutti gli uomini, non hanno potuto svolgere quello scientifico

"giuoco del campionato. Si sono mantenuti se non all'altezza dell'invidiato passato hanno però saputo avere attraverso pericoli i matches una fede per non farsi abbattere. (Laddove si vede che la fede non solo muove le montagne, ma serve anche per non "farsi" abbattere... come buoi al macello).

"... ED IL TERZO GODE" — Corinthia — na — Due squadroni di S. Paolo si fanno la forza (a quando l'impiccagione?) e chi gode è un terzo pure possente, che dalle frequenti animosità fra i due rivali trae un vantaggioso profitto, avendo vinto tre campionati consecutivi in conseguenza della cruda rivalità. (Ma cuocetela una buona volta questa rivalità, così nessuno ne trarrà più vantaggio!)

"Noi crediamo opportuno consigliare a quelle squadre di non essere tanto intrasigenti (?), in questo periodo di intenso lavoro di pacificazione. Anche i supporters dei due clubs si accaniscono in un esagerato entusiasmo e qualche volta stufi di insultarsi, passano a vie di fatto. (Ucciso un entusiasta "ai gacris" che si manifesta con insulti e... strade di fatti!)

"Domenica scorsa uno di questi clubs impegnato nel proprio campo, CHIAMÒ (peggio per lui se chiama i rivali) grande pubblico nel quale vi erano supporters del club rivale e scene disgustose si sono verificate.

"Cosa succederà mai quando si effettuerà l'incontro dei due rivali, se supporters e giocatori non comprenderanno che lo sport è la scuola ove la gioventù impara ad incombinarsi nella vita. (Succederà una frittata generale di sicuro, tanto più che la gioventù ha la testa dura e non capirà tanto facilmente che lo sport scende dalla cappa del camino (camminare è con due "m") per insegnare la via maestra nella vita).

Invitiamo a collaborare a questa rubrica tutti i nostri lettori che potranno inviarci tutte... le bestialità che troveranno sui giornali coloniali (compreso il nostro).

Non credano essi che questa rubrica serva solo a... far stare allegra la gente. Essa ha anche lo scopo di difendere quella povera lingua e quel povero buon senso tanto bastardati...

La Dante Alighieri, certamente, ci manderà un plauso...

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

CAPITALE STATUTARIO Lit. 10.000.000
EMESSO E VERSATO 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di oli essenziali, essenze alcooliche, profumi sintetici, aroma di frutti concentrati, acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella Postale, 1052 - RIO DE JANEIRO

Deposito in S. Paulo:

J. B. SCURACCHIO & C.

Rua 25 de Março N. 105

IDROLITINA

scatola con dieci polveri per 10 litri d'acqua da tavola. —
DIURETICA-ANTIURICA. RINFRESCANTE
specifica dei disturbi delle vie digerenti ed affezioni artritiche — Inscritta nella Farmacopea

In tutte le drogherie e farmacie

9-A - Rua Florencio de Abreu - 9-A

AGENTE — G. SODINI



Piccola posta

GASPARÉ GOZZI — Francamente non sapremmo dirvi se il "Fañulla" sia mercatelliano oppure no, e, per conseguenza, se abbia inteso rendergli un servizio o fargli un dispetto con la pubblicazione di quell'articolo tolto dal "Fascio" di Tripoli.

Perché, francamente, a leggere quell'articolo, pieno di lodi per l'ex governatore, si capisce fra le righe che il suo richiamo o la sua rinuncia deve essere stata una festa per la maggioranza della popolazione di quel governatorato, come si capisce che la sua azione che quel giornale vorrebbe esaltare è stata, con una impressionante unanimità, condannata da tutti.

Quello che di veramente notevole ed interessante ha l'articolo è la conferma delle doti speciali del nuovo ambasciatore: la strafottenza, la caparbieta, la mancanza assoluta di tatto e di riguardo che d'altra parte a noi era perfettamente nota.

Non ha cambiato e non cambierà. Continuerà come l'altra volta a dire che si stropiccia di tutti noi e di tutte le nostre istituzioni e qualche cosa di peggio.

Non per niente speravamo che non venisse.

CANDIDATO — Non sappiamo più di quello che abbiamo pubblicato. La nostra opinione è che con... questi tempi ci vorrebbe del coraggio a venire ad impiantare delle banche nuove!

METICOLOSO — Non si tratta di un errore di cifra, involontario o volontario. Il Munifico ha effettivamente versato cinquemila lire in cambio di quella statuetta dei mutilati. E non è vero che abbia voluto il cambio a 140 reis. Si è appena limitato di dare ordini all'amministratore di aumentare del 10 o/o gli annunzi per il periodo di due mesi e di diminuire del 5 o/o la provvigione dei viaggiatori e dei pazzisti.

Ad occhio e croce, con queste innovazioni guadagnerà trentamila lire al mese, che per sei mesi fanno centottanta mila lire.

E si contentasse. Ci scommettiamo che gli aumenti resteranno definitivi.

E' inutile! Quando si è filantropi...

ASPIRANTE — Sì. Celentano è di nuovo fra noi e più che mai deciso a condurre a buon fine l'impresa.

Se non ci fosse stato, negli scorsi giorni, quel repentino cambiamento di temperatura che ha fatto sbollire un po' l'entusiasmo, a quest'ora il giornale era già uscito ed aveva già raggiunto le 180.000 copie... all'ora.

COLLABORATORE — Mandi pure; accettiamo ben volentieri della collaborazione per il numero verdiano che siamo sicuri riuscirà degno dell'avvenimento al quale è consacrato.

Per l'argomento le lasciamo libertà di scelta.

TIP-TOP — Siamo d'opinione ben diversa e c'è sinceramente spiaciuto il crollo di un'altra ditta che era fra le più antiche e

stimante ed aveva una lunghissima tradizione di onorato lavoro.

MENOMALE — Se le nostre informazioni non sono... *supabundas* si è proprio capita la necessità di fare un'unica commemorazione dantesca. Il Circolo Educazione e Progresso, comprendendo che anche la Dante se la sarebbe legata al dito, ha deciso di fondere la sua commemorazione con quella della società che s'intitola al sommo poeta.

C'è appena una piccola, una minima, minimissima difficoltà: quella dell'accordo sulle parti da sopprimere del due programmi.

Il maestro Murino non pare disposto a togliere neanche una nota nel suo programma musicale; Mandecchi meno che meno. Ci vuole anche lui tutta la parte musicale (ebbi-sà poi perché questa mania di commemorare Dante a suon... di musica!) compresa quel po' po' di roba del celebre Zandonai.

Poi ci saranno due o tre discorsi, con altrettante presentazioni (ognuno presenterà i propri oratori) e magari qualche altro squarcetto lirico di Bertoldo, l'esecuzione di qualche altro inno a Dante, sette od otto declamazioni... Non ci mancano altro che i quattro salti di prammatica perché la cosa sia completa.

Se proprio non sarà possibile l'accordo ed ognuno farà questione che sia mantenuto integralmente il programma, non ci sarà altro che fittare il teatro per 48 ore consecutive e continuare per tutto questo tempo lo svolgimento dei vari numeri, salvo brevi intervalli per qualche spuntino, offerto gratis alle... vittime.

INCREDULO — Fate come credete. Intanto i fatti danno ragione a noi. Domenica scorsa si disputava a Villa Prudente una Tazza offerta da lui ed il risultato fu... che cinque persone rimasero ferite più o meno gravemente in seguito ad una rissa svoltasi fra *torcedores*...

TELEGRAFISTA — E questo è ancora niente! Il Munifico ci ha detto che non si accontenta nemmeno dei servizi dell'*United Press*. Aspetta solo che l'annunciato cavo sottomarino fra l'Italia ed il Brasile, testé decretato dal governo italiano, sia un fatto.

AVVISIAMO

i signori maestri di Filatura di Cotone, Commerciali e Industriali che è già uscito ed è stato già messo in vendita nelle principali librerie, il nuovo libro dal titolo:

Vademecum do Mestre de Fiação de Algodão

por

FERUCCIO FORNASARO

Questo libro, che tratta del ramo *Filatura del Cotone*, non costituisce soltanto un manuale pratico per i maestri, ma ben'anche è utile a tutti i Commerciali ed Industriali, che si dedicano alla lavorazione di questo prodotto.

Circa la materia prima sono coordinate e descritte le varietà, sue origini e le classificazioni esatte dei diversi tipi di cotone coltivati in Brasile, e principalmente quelli prodotti nello Stato di S. Paulo, i quali prendono nomi differenti.

Prezzo 6\$000 -- Interno 6\$500

In vendita presso la libreria "Cultura Italiana", praça A. Prado, 63 -- Casa Garraux, rua 15 Nov., 22 -- Livreria Lealdade, rua Boa Vista.

AMARO GAMBAROTTA

FRANCESCO TONICO-DIGESTIVO-
CORROBORANTE - Squisito per Denti.
Di efficacia almeno pari a quella del più rinomato Fernet viene ad essi preferito perché anche di gustoso è piacevole.

Rappresentanti:

PIERI & BELL

Rua 25 de Março, 93 -- S. PAULO

compiuto, per fittarlo per esclusivo conto del "Fañulla" a fine d'intensificare ancor di più i servizi telegrafici da tutte le parti del mondo.

Si salvi chi può.

FAZ TUDO NON DORME

Molti nella nostra colonia non sanno, io credo, che il Generale e fiero artista Faz Tudo non appena avrà ultimato il disegno dell'automobile volante di sua invenzione, metterà già nel suo eremo di Villa Prudente le prime note alla sua prima e speriamo non ultima composizione musicale: "I Cavalli di Caronte".

— Dimostrerò — disse giorni sono ad un suo ammiratore — come io mi sappia fondere la scultura con la musica e la poesia.

In una settimana la mia opera potrà "scivolare" sui flutti dell'Oceano, bella e pronta per il debutto simultaneo nei primi teatri dell'Italia commemorando il centenario di Dante.

Me ne duole per l'uccini e per Mascagni, miei cari amici, ma in così solenne circostanza il mondo non mi avrebbe perdonato il silenzio.

Non si può, francamente, che lodare l'operosità ed il patriottismo di "Faz Tudo", nuovo Leonardo da Vinci piovento fra noi in armi e bagaglio.

Ed Egli veglia anche per il Brasile.

Ci consta difatti che ha dato alle stampe un poema eroico brasilio-portoghese dedicato alla memoria di Pedro Alvares Cabral. Il poema porterà questo titolo: "Caravelle e Caramelle di altri tempi".

La produzione multiforme, cosmopolita e sempre geniale di "Faz Tudo" sbigottisce ed entusiasma.

Per chi non lo sa, Egli è anche un incantatore di serpenti. Domandatelo a Itantant.

Intanto è intenzione del Grande Artista Multiplo di far costruire un Osservatorio Meteorologico a Villa Prudente per riprendere le sue diligenti ricerche sulle virtù di Nettuno e farà costruire un colossale tanque per completare gli studi oceanici di *pescicoltura* superando in tal modo il Principe di Monaco.

Nella sua solitaria villetta trova tempo a tutto.

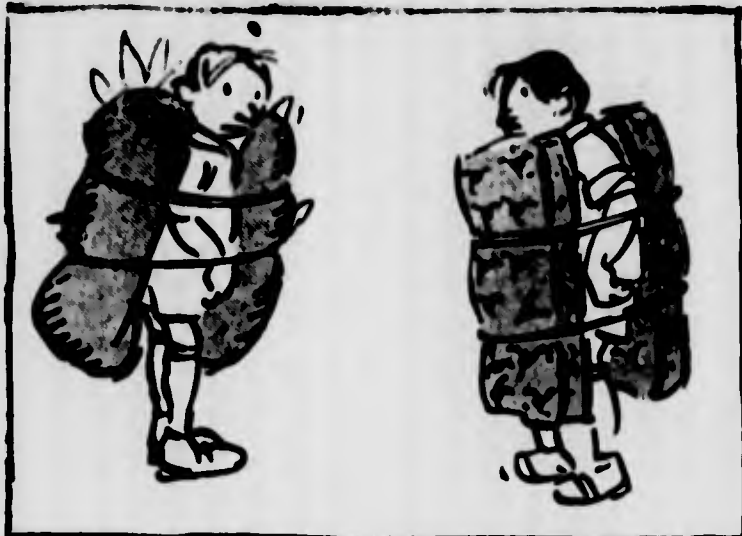
Un noto predicatore italiano, or non è molto, mentre ascolta dalla aurea bocca di "Faz Tudo" una orazione ciceroniana, fu sorpreso dall'entrata di due brave artiste da teatro.

"Faz Tudo spiegò subito il perché: Vi meravigliate se offro incensi a Melpomene ed a Talia? Io ho bisogno di innalzare sempre più la mia statura militare e spirituale.

Dopo ciò mostrò ai suoi visitatori un piano strategico-geografico per unire la Corsica alla Sicilia e questa alla Tunisia.

L'antico sogno di "Faz Tudo". E ci riuscirà perché è capace di tutto. — N.

II. GRANDE ED EMOZIONANTE SCONTRO DI DOMANI PALESTRA-CORINTHIANS



Misure di precauzione per evitare machucamenti reciproci



— Então, hoje não vai garganta?
— Só mais tarde, depois do jogo.

RILIEVI SPORTIVI

La... trepidazione e la spaventosa attesa per il gioco di domani non ci permettono di iniziare la rubrica sportiva con la cronaca della settimana scorsa, la quale può benissimo aspettare un momento fin che confortiamo i torcedores palettrini e quelli corinthiani, che non meritano meno le nostre attenzioni.

La pugna di domani assume tutta l'importanza di una battaglia decisiva, destinata come essa è a stabilire senz'altro a chi toccherà, almeno, il conforto del secondo posto nel campionato, se tutti i giudici continueranno ad impiegare i loro lodevoli sforzi per far trionfare a qualunque costo la squadra del Paulistano.

Oramai non sono più i tempi in cui, quando scendevano in campo il Corinthians ed il Palestra c'era sempre il timore di vedere i due teams... divorarsi l'uno con l'altro e... scomparire negli ospedali cittadini.

Anzitutto all'antica irreducibile rivalità è subentrata una abbastanza franca e sincera camaraderie; secondariamente — se pure ce l'aveva mai avuto — qualche altro club glorioso s'è incaricato di togliere al Corinthians il primato del peso. E finalmente il Corinthians pare non si preoccupi più soltanto di battere il Palestra, ma si preoccupa di battere tutti gli avversari, con onore, e con la vera superiorità del gioco, e non vuole compromettere la fama conquistata in quest'anno con forme di gioco deplorevoli.

Animati entrambi dal desiderio di affidare alla partita di domani il loro buon nome i due teams si manterranno, ne siamo certi, nei limiti del gioco leale e noi assisteremo perciò ad una lotta emozionante, ma senza paura di dover assistere a disgustose scene.

Tutt'e due i teams — se son vere le notizie che circolano — si presentano zoppicanti e sforniti di ottimi elementi.

I palettrini temono — se Bian-

co sarà costretto a rimanere assente — che la superiorità dell'avversario risulti schiacciante, e per questo hanno fatto celebrare messe, tridui, Te deum, implorandolo... da tutti i santi del calendario il trionfo palettrino.

Dal canto loro i corinthiani, in-

oro con incastonati tanti brillanti quanti saranno i goals che faranno e grossi... come le palle che infileranno nel buco dell'avversario.

La direzione del Corinthians appena ha saputo questo ha promesso ai suoi campioni tanti anelli quanti saranno i goals della vittoria, e con tante perle ciascuno quanti saranno i punti.

vore del Palestra e per chi sa quanto egli sia... *fuchado*, deve comprendere il valore della *aposta*.

De Luca dal suo canto distribuiva dozzine di goals di *lambuja* e De Martino accettava scommesse solo da 140 contos in su.

L. Continental, l'Armour ed il Frigorifero di Barretos hanno immagazzinato tutta la *garganta* dei buoi macellati in questi ultimi 15 giorni, per poterla lanciare sul mercato lunedì mattina a prezzi favolosi, con la convinzione che i vincitori ed i loro *torcedores* acquisteranno tutto lo *stock* senza badare al costo.

Ed ora alla cronaca della scorsa settimana.

Breve, succinta e compendiosa. Per il gioco del Palestra col Minas si può riassumere così:

Il Palestra — come ha detto la "Folha da Noite" — ha giocato con evidente inferiorità in confronto del Minas, inferiorità che non gli ha impedito però — è abbastanza strana la cosa! — di infilare per cinque o sei volte la palla nel goal dell'avversario, che sarebbe stato ben arrangiato se il giudice, in omaggio alla... evidente superiorità del Minas, non avesse pensato ad annullare vari sacrosanti goals, non avendoli potuti annullare tutti — non certo per mancanza di buona volontà.

Non bisogna tacere però che il Palestra, alquanto impressionato nel primo tempo, per la mancanza di Bianco e per la piega che in certi istanti prendeva il gioco, cercò subito di conquistare almeno un *record*, quelle delle corna, tanto è vero che in poco tempo piantò tanti corners sul campo, che sembrava un *pasto* dove fossero morti d'epidemia duemila buoi...

Il Minas, secondo noi, sbagliò tattica quando iniziò il gioco violento; se avesse avuto un po' di pazienza ed avesse saputo profittare dell'evidente disorientamento dei palettrini nel primo tempo forse avrebbe venduta as-

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi è annessa pure una sezione di sarto e sarte, per rifornire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza

ROSARIO SALVATORE

RUA DA LIBERDADE, 25 — Telefono, Central 2274

deboliti dalle sospensioni, non hanno risparmiato invocazioni.

Questo per il pubblico e per la *fila*. La verità è che nel loro intimo entrambi i teams si ritengono matematicamente certi di vincere.

La direzione palettrina ha promesso a ciascun giocatore — in caso di vittoria — un anello di

Alla sua volta il Paulistano ha promesso un orologio d'oro tempestato di rubini, zaffiri, fuchi l'India e banane, al team che riuscirà a battere l'altro, con la condizione però che si lasci battere da lui al prossimo incontro.

Le scommesse fioccano. Rebucci ha *apostado* 150 réis a fa-

IL GIOCO DI DOMENICA SCORSA



Il vero portiere del Minas

F. A. R. E.

MILANO

ARTICOLI ELETTRICI

FERRI DA STIRO — 300000

BOLLITORI — 3 TIPI

FORNELLI — 3 TIPI

STUPE — 3 TIPI

TOSTA CAFFE'

Articoli di massima resistenza ed economia - Vendita all'INGROSSO e al DETTAGLIO presso gli unici rappresentanti importatori

Murino Irmãos & Cia.

10-RUA DIREITA-10

sai più cara la propria pelle, e non avrebbe avuto bisogno di far affannare tanto quel povero giudice, che correva come un disperato su e giù per il campo, per cogliere in fallo il Palestra alla minima irregolarità!

Il Paulistano ha fatto uno sforzo supremo! Si è vendicato in un modo terribile di quel club che per il passato gli diede tanto filo da torcere, piantandogli sullo stomaco ben 12 goals!

E' vero che l'Ypiranga è sceso in campo senza i suoi migliori giocatori, sostituiti con quelli del secondo, del terzo, del quarto e del quinto quadro di riserva, ma ciò non ha impedito al Paulistano di mettere fino all'ultimo ogni impegno possibile per raggiungere i 200 goals.

La sorpresa della giornata è stata la batosta presa dal Germania nel gioco contro la Portuguesa dopo un gioco accanito ed emozionante che ha messo a dura prova la pazienza dei portoghesi che non si sapevano rassegnare alla resistenza dei tedeschi, i quali, senza scomporsi, a ginocchio finito, hanno bevuto egualmente duecento barili di chopp, inneggiando alla vittoria.... futura.

Il Santos poi si è messo domenica decisamente sulla via del progresso e della riabilitazione, scendendo la serra con un goal appena regalatogli dal Palmeiras.

CANOTTAGGIO

DA MAGGIO AD AGOSTO

Nello scorso maggio, accompagnando la comitiva esperista, che

si recava a Santos per assistere al debutto della veterana società, ritornata finalmente alle competizioni ufficiali dopo un lungo periodo di assenza, non nutrivamo molte illusioni su ciò che avrebbero fatto gli equipaggi dell'Esperia, in quelle regate.

Ed infatti, com'è noto, la regata non fu delle più felici, fu anzi assai sconsolante. Di questo ne gioirono gli avversari, per i quali il nome dell'Esperia suonò sempre come quello di una potenza invincibile e qualcuno arrivò a intonare il *De profundis*, al quale, con molta leggerezza, fecero coro, delusi, i soci dell'Esperia, che numerosi erano scesi a Santos sicuri che il solo nome del loro club, per il passato così temuto, sarebbe bastato a sbaragliare gli avversari.

Ma un manipolo di giovani, sorretti da quella fede, che è propria degli animi forti, guidati da alcuni veterani, custodi gelosi del ricco patrimonio di glorie del club, si accinsero a preparare la

viene a dimostrare quanto può la tenacia, avrà il dono di iniziare all'Esperia una nuova fase di vita e di incitare i tardi.

Spetta ora alla direzione il compito di incoraggiare le iniziative ed ai soci l'obbligo di circondare di maggior affetto la pleiade dei rematori, che in breve sarà numerosa. Così, o aspettati, l'avvenire sarà vostro.

E', o meglio, era fatale, che l'Esperia riprendesse la sua marcia gloriosa, interrotta dopo lunghi anni di lotte sportive. Questo pensavamo in treno, ritornando a S. Paolo, dopo una giornata di trepidazioni e di esultanza.

OLATINONAZ

ISTANTANEE

Nome - Arturo Nascimento Junior.

Nome di "troça" - Mexe-Mexe Fisico - Un Jack Johnson in miniatura.

Fisionomia - Simpatica quando non ride.

Coste - Costante difensore del Club di Regate Tietê.

REGALO DI VALORE

Negli involucri delle Caramelle Sportsmans si trovano bellissimi RITRATTI A COLORI IN CELLULOIDE DEI CAMPIONI PAOLISTI DI FOOT-BALL che la GRANDE MANUFACTURA BRASILEIRA DE

BONBONS

offre ai consumatori di queste deliziose caramelle

resurrezione. E tra l'indifferenza dei più e l'interesse di pochi, questi ragazzi iniziarono e continuano per due mesi la dura e lenta preparazione dei muscoli.

E la resurrezione avvenne, trascorsi appena tre mesi. La splendida vittoria morale di domenica, che è il più bel premio agli sforzi di quei bravi ragazzi e che

Cosa fa - Ausilia il papà nella riforma delle casseforti vecchie e nelle ore vaghe si allena alle corse di mezzo fondo, compiendo il Triangolo parecchie volte, in cerca di "negocios".

Cosa ha di buono - Essere un buon amico degli amici.

Cosa più gli piace - Far digerire ai compagni una "fileira" di

ROCCO MOSCA

— SARTO —

Sempre govila in stoffe lussuose

PRAÇA ANTONIO PRADO

— N. 8 (sobr.) —

Telefono - Central 2092

frasi che vorrebbero essere spiritose.

Cosa non gli piace - Che dica no male del suo club.

Cosa deve fare - "Ser menos rauliza".

Cosa non deve fare - Divertirsi durante il periodo degli allenamenti.

Un po' di biografia - Molto giovane ancora, entrò a far parte del quadro sociale della S. Paulo, ma ci stette unicamente 3 mesi. Si iscrisse poi socio del Club de Regatas Tietê. Nella prima regata alla quale prese parte vinse un... medaglione. Da questa data in avanti si mostrò di grande volontà e si dedicò con vero amore allo sport del remo, perfezionandosi sempre più.

Ottenne parecchie vittorie tanto in S. Paulo come in Santos. E' oggi uno dei migliori rematori "vermelhinhos" e se continuerà ad essere costante negli allenamenti sarà in breve tra i migliori della Paulicéia.

OLATINONAZ

ULTIMA ORA

Un telegramma da Genova ci informa che sta preparando le sue valige — soltanto le sue — Marcello Marellino, ex ammiraglio supremo della invitta (fuori che quando perde) squadra dell'Esperia.

I preparativi sono stati affrettati in seguito alle recenti lotte intestine dell'Esperia.

Che sia proprio vero che Marcello voglia venire a... rimettere le cose a posto?

COMUNICATO

La ALFAIATARIA VOLPONi si prega avvisare la sua distinta clientela che si è trasferita da rua 15 de Novembro 61 (sobrado) a Rua Alvaros Penteado n. 21 dove seguita ad essere a disposizione di coloro che volessero onorarla dei loro pregiati ordini in ciò che concerne il suo ramo.

Amedeo Volponi

PER UN DIRITTO DI PRECEDENZA

Riceviamo e pubblichiamo:

E' appunto quello che mi aspettavo dall'avv. Bandecchi. Egli tenta, con abilità avvocatesca, girare la questione, trasportandola sul terreno che crede più favorevole. E comincia dallo sfidarmi a citare un documento ufficiale, dopo avermi scongiurato di ricordare che le prove stanno ora nelle mani sue e dei suoi amici.

Ebbene, non ho bisogno di chiedergli i documenti che stanno in suo potere: mi basta la testimonianza di coloro che si trovavano presenti alla riunione del 24 novembre 1920.

Né pretenda l'avv. Bandecchi che tutti siano d'accordo nel ritenere come iniziativa tale da costituire una precedenza le letture fatte all'Educazione e Progresso.

La Dante nella riunione del 24 novembre deliberò di prendere l'iniziativa di ricordare il centenario del divino Poeta con una serie di conferenze e con una solenne commemorazione da tenersi nel giorno del centenario. Ora, se tale deliberazione era già stata presa dall'Educazione e Progresso, perché egli, consigliere della Dante, non si è sentito in

dovere di avvisarne, quella sera stessa, gli intervenuti, mentre, anzi, ha approvato egli pure la deliberazione, accettando gli incarichi avuti per la preparazione della commemorazione?

Una delle due: o l'iniziativa dell'Educazione e Progresso non era ancora stata presa, oppure — e questo è peggio — essendolo e tenendola egli nascosta, già premeditava la lotta e lo sgambetto contro la Dante.

Il ritardo, poi, frapponendo alla Dante nell'inizio delle conferenze, invece di imputarlo ad altri, lo imputi a sé stesso l'avv. Bandecchi; poiché è dovuto appunto al non avere egli compiuto il mandato affidatogli, come a tutta l'opera negativa e di sorda opposizione da lui esercitata in seno al Consiglio.

E' soddisfatto di queste spiegazioni l'avvocato Bandecchi? Caso non lo sia, non ha che da parlare, che ne ho in serbo molte altre che finiranno per soddisfarlo appieno.

Un amico della verità



Le nuove grandi industrie

Una visita degli illustri scienziati Dott. Luiz Pereira Barretto, e Prof. Ernesto Bertarelli alla Fabbrica del "Guaraná Spumante" - Le impressioni dei visitatori

Ha avuto luogo giorni or sono, di mattina, la visita che un gruppo di scienziati aveva deciso di fare alle grandi fabbriche del GUARANÁ SPUMANTE, il popolare prodotto, la cui formula si deve al grande scienziato brasiliano dott. Luiz Pereira Barretto: fabbriche queste di proprietà dei sigg. Zanotta, Lorenzi e C., situate in rua Tres Rios n. 61.

I visitatori, fra i quali si notavano l'eminente dott. Luiz Pereira Barretto, l'illustre scienziato italiano professor Ernesto Bertarelli, il dott. Nelson Libero, ispettore sanitario di questa capitale, il dott. Ulysses Paranhos, libero docente di microbiologia della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro, il rappresentante della "Gazeta Medica", giornalisti e altre personalità di S. Paolo, percorsero minutamente tutte le installazioni del magnifico stabilimento gentilmente guidate nella visita dai sigg. Carlo Zanotta Junior, J. Lorenzi e dal chimico sig. Viro Capuani.

Quei signori diedero ai presenti minuziose informazioni sugli impianti della fabbrica e sulla preparazione del delizioso prodotto la cui confezione, secondo fu osservato, obbedisce alla più scrupolosa cura.

Il frutto, il che è molto abbondante nella regione settentrionale del Brasile e specialmente nelle Amazzoni e nel Pará, viene scelto dai rappresentanti della fabbrica in quegli Stati e arrivato qui passa per un accurato esame in seguito al quale soltanto il prodotto di miglior qualità viene usato onde evitare l'impiego dei frutti guastatisi durante il viaggio. Dopo questa selezione il Guaraná è macerato passando per un macchinismo che ne estrae la preziosa sostanza medicinale.

L'estratto in seguito passa per un nuovo processo per l'aggiunta di una determinata quantità di fosfati e altri prodotti che formano le qualità medicinali del Guaraná Spumante. Il liquido poi viene filtrato e sterilizzato coi mezzi più perfetti.

Il filtramento è il più perfetto possibile e l'apparecchio destinato a questo servizio è ingegnosissimo nulla lasciando a desiderare igienicamente.

Il filtro è unito a due macchine per imbottigliare, le quali, a loro volta, rappresentano l'ultima parola della meccanica e dell'igiene. Le bottiglie, prima di ricevere il Guaraná, sono rigorosamente lavate e sterilizzate, operazione questa importantissima ed eseguita con cura.

Per questi lo stabilimento possiede un apparecchio comprato nel Nord America e che è l'unico del genere esistente finora in Brasile.

Le bottiglie entrano nella macchina per



mezzo di un trasportatore a ingranaggi combinati, fanno un lungo giro che dura venti minuti circa restando durante tutto questo tempo immerse in una soluzione caustica alla temperatura di 150 gradi. Poi esse vanno sotto potenti getti di acqua pura sterilizzata ed escono automaticamente già pulite ed asciutte.

La capacità di produzione di questa macchina è di 120 dozzine di bottiglie per ora, il che dà un'idea della perfezione di questo apparecchio.

Tutta l'acqua destinata alla preparazione del Guaraná Spumante e per il funzionamento della fabbrica, proviene da un grande serbatoio in cemento armato, di grande pressione. Tale acqua passa prima per un filtro da dove esce potabile e purissima.

Vi sono pure altri apparecchi molto ingegnosi, come per esempio quello che produce l'anidride carbonica necessaria alla gaseificazione dell'acqua.

Il gaz prodotto da questo apparecchio, come i visitatori poterono verificare, è perfettamente puro e corrisponde a tutti i precetti d'igiene adottati nella preparazione del Guaraná Spumante.

Dopo aver assistito al funzionamento di tali macchine, a cui molto si interessarono, gli illustri visitatori percorsero, sempre accompagnati dai direttori dello stabilimento, tutte le altre sezioni della fabbrica che meritano pure grandi elogi da tutti i presenti.

Il dott. Luiz Pereira Barretto e il prof.

Bertarelli si dichiararono meravigliati per quanto avevano visto non esitando a chiamare lo stabilimento una vera meraviglia.

Non dissimile fu l'opinione degli altri visitatori, come si vede da quanto scrissero nel libro d'onore che qui riproduciamo:

"Bevendo il Guaraná Spumante si dimentica il vino. E. BERTARELLI, prof. delle Università di Pavia e Milano".

"Della stessa opinione. Dott. LUIZ PEREIRA BARRETTO".

"Facendo scordare il vino, il Guaraná Spumante contribuisce alla felicità umana liberandoci dall'alcool, questo tiranno terribile che annichilisce l'individuo e distrugge la razza. ULYSSES PARANHOS, libero docente di microbiologia alla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro".

"L'unico difetto del Guaraná Spumante è non essere stato messo in circolazione da maggior tempo. NELSON LIBERO, ispettore sanitario dello Stato".

Profittando dell'occasione, il signor Carlo Zanotta Junior, che ricevette vive felicitazioni dai visitatori, per la ottima installazione di tutti i servizi della fabbrica, fece tirare una film cinematografica che testimonierà agli occhi di tutti i paulistani e di tutti i brasiliani, dovunque sia esibita, quello che è l'organizzazione industriale e tecnica della fabbrica del GUARANÁ SPUMANTE con ragione considerata meravigliosa da uomini di scienza eminenti come il dott. Pereira Barretto ed il prof. Ernesto Bertarelli.



FORNITURE ED UTENSILI

Per Orefici

Orologiai

Inciatori, Ottici
e Meccanica di Precisione

Carlos Masetti & C

La più grande casa nel genere
FONDATA NEL 1880

VISITATE I NOSTRI MAGAZZINI

Col 1.° Settembre venturo inizieremo la distribuzione ai soli interessati del nuovo catalogo

RICCAMENTE ILLUSTRATO

PRENOTAZIONI alla Ladeira Santa Ephigenia N.° 1 e 3

La vera economia !

si ottiene visitando la
annuale liquidazione

"A La Ville de Londres,,

Nelle sezioni:

**Camiceria,
Cappelleria
• Sartoria**

I prezzi sono stati notevolmente ribassati,
preghiamo quindi la nostra clientela di os-
servare la superiorità dei nostri articoli, che,
in confronto al costo, sono l'ultima parola
in fatto di economia **⇒ Vendita a contanti**

Rua São Bento N. 33-A

La più sincera espressione del buon gusto è

l'Alfaiataria Barone



perché veste secondo le ultime e
più originali creazioni della moda.

Largo do Palacio, 5 (sobrado)

Telefono: central 3142

RESTAURANT ROMAGNOLO ⇒ MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti -
Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in tagliatelle casalinghe
Colazioni e pranzi a domicilio

RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1966 Cidade

Marmoraria Tavolaro

FONDATA NEL 1924

M. Tavolaro

Ha sempre in deposito marmi grezzi, bianchi e in colori
— — — Eseguisce qualunque lavoro in marmo — — —

ESPOSIZIONE PERMANENTE DI LAVORI FUNERARI

Deposito e Officina:

Rua da Consolação N. 98

Telefono: Cidade 1167 :: Casella Postale, 867

Frigorifico "A Sul-Americana"

DELLA PASQUA, DUVINA & C.^{IA}

MONTE VENETO — Rio Grande do Sul

Filiale: Rua do Seminario, 8 A - Tel. 3474 Cid. - S. PAULO

Indirizzo telegraphico: - SULMERINA



Codice: - RIBEIRO

MARCA REGISTRATA

Premiata nelle Esposizioni di Porto Alegre

1915 — Pelotas e Rio de Janeiro, 1918. :: ::

Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadella, salami, pancette affumicate, capocollo.

Deposito di formaggi e altri prodotti, vero strutto di maiale, qualità finissima.

Confeitaria e Sorveteria SELECTA

Rua Barão de Itapetininga, 26 - Tel. Cidade 5055

S. PAULO

Dolci e biscotti di fabbricazione propria

Specialità in Gateaux - Torti - Pudings - Pane di Spagna

Sobremesas e vol au vent

Sorbetti e Dolci petits fours - Bonbons etc.

Servizio di Banchetti e Nozze

Resta aperta fin dopo gli spettacoli

Reti da pesca

Grande e variato assortimento di articoli per pesca. Specialità in RETI di tutte le forme e grandezze per prezzi convenientissimi.

COVOS aperti dai due lati	28\$000
COVOS aperti da un solo lato	20\$000
PARIS con due imbuto	32\$000
PARIS con un solo imbuto	28\$000
ALBAITANA con 4 metri	90\$000
ARRASTAO con 10 metri	50\$000
PENEIRO	7\$000
GAURICHO	15\$000
RETI PER GOALS al paio	180\$000
TARRAFA	45\$000
BORSE di rete per caccia	6\$000

Si accettano ordinazioni di reti di qualsiasi misura e forma. Articolo superiore e resistente.

Soltanto nella CASA DAS MIUDEZAS dei FRATELLI DEL GUERRA — Rua Florencio de Abreu, 127-29-31 — Telefono Centrale 2-8-3-2 — San Paolo.

OLEO SOL LEVANTE

PARA COSINHA E SALADA

Accreditato e preferito até agora a qualquer outro produzido no Paiz, vem hoje a ser finalmente um

Producto de 1.^a ordem

que deve mesmo ser considerado egual ou superior a qualquer Oleo Comestivel importado.

As nossas novas installações em **Agua Branca** produzem um

Oleo superfino

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua eccellente qualidade para **cozinha** e para **salada**, não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, tambem no seu proprio interesse, devem exigir só

Oleo Sol Levante

Agua Radio-Activa de Lyndioa

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15
Telephones: Central 506. 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 233

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

Dott. Matteo Pannain
Chirurgo-dentista dell'Ospedale Um-
berto I e Beneficenza Portuguesa
— SPECIALISTA —
della cura della *Piorea Alveolar*
(Denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARO' N. 120
(Sobrado)
Telefono 5146 - Central

Dott. Marcello Bifano
Primario dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale.
Malattie dello stomaco e degli inte-
stini e malattie dei bambini
Residenza: Rua S. Carlos da Pinhal,
7 - Telef., 207, Avenida
Consultorio: RUA BOA VISTA, 28
Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Tesi
delle R. Cliniche ed Ospedali di Na-
poli, dell'Ospedale Umberto I
Abilitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio:
AL. BARAO DO RIO BRANCO, 18
Telef., 4055 Cidade
Dalle 8 alle 10 e dalle 3 alle 5

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e chirurgia generale
Tratta con speciale riguardo le ma-
lattie dei bambini, delle signore e ve-
nerosifilitiche - Consult.: Rua S.
Julo, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle
14 alle 17. Residenza: rua Domingos
de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida.
Consult.: Av. Rangel Pestana, 34-Tel.
222, Brax. Dalle 9 alle 11 e dalle 11 alle 12.

Dott. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Um-
berto I - Malattie delle signore e dei
bambini, venere e sifilitiche.
Cons.: rua Libero Badaro, 31 - Tel.
5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Resi-
denza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S.
Caetano). Tel. Cidade, 6151. Dalle
ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. C. Brunetti
DIRETTORE DELL'OSPEDALE
DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Prof. Dott. A. Donati
RUA CONSOLAÇÃO, 157-C
Telefono 468, Cidade
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19
LABORATORIO
DI ANALISI CLINICHE

DOTT. GIUSEPPE FARANO
del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della
Maternità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
Consulte: dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal
Gov. Federale. Ex-interno dell'Osp.
Maggiore di Milano. Malattie delle
signore e dei bambini. Analisi micro-
scopiche. Cura delle malattie veneree
e sifilitiche con metodo proprio
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2
alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av.
Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e
dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Brax

ING. H. MARSICANO
COSTRUTTORE ED ELETTROTECNICO
Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.
Progetti di costruzioni civili ed industriali
Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

Dott. SALVATORE PEPE
Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE ELETTROLISI, URETROSCOPIA ANTE-
RIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA,
CATETERISMO DEGLI UTERI
Residenza: RUA SETE DE ABRIL N. 35
Consultorio:
RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)
dirimpetto al Teatro Municipale
Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Dott. Valentino Sola
delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi
MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE
MALATTIE DELLE SIGNORE
Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, della
PELLE e VENEREO-SIFILITICHE
Cons.: RUA BARAO DE ITAPETININGA, 7 (sob.)
Telef. 5684 - Cidade
Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17
Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbato
Chirurgo dentista
MALATTIE DELLA BOCCA
— Specialista in lavori artificiali
19—RUA SANTO ANTONIO—19 (Sobrado)
Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

Adelina B. Scavone
Dentista
Clinica esclusivamente per le signore
e bambini
19—RUA SANTO ANTONIO—19 (Sobrado)
Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

DOTT. ANDREA PEGGION
MEDICO-OPERATORE
Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e tratta-
mento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e ure-
tra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Levatrice di 1° classe
NATALINA ROSATI
Avvisa le amiche e clienti che si
è trasferita al largo Riechuelo, 26.
CONSULTA DALLE 12 ALLE 2
Telefono: Central 4147

Dottoressa Matarazzo
Medicina e chirurgia
in generale
SIGNORE E BAMBINI
RUA Q. BOCAUYVA N. 4
Sala 6 - Tel. 5259, Cent.

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università
di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e
— Urinarie - Malattie delle signore —
Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15
— Telefono 2108, Avenida —
Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI
del dott. JESUINO MACIEL
Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto
Oswaldo Cruz di Rio - Razione di Wassermann e autovaccini - Esame
completo di urina, feci, sputo, sangue, succo, gastrico, latte, pus, ecc. -
Peli e squame, tumori e frammenti atologici
RUA LIBERO BADARO', 53 - Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

DOTT. CARLO MAURO
MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
— Telefono 5158, Cidade —

Dott. Roberto G. Galdas
Specialista per le malattie dei bam-
bini - Assistente dei dottori Mos-
cova di Rio de Janeiro e capo della
Clinica dei bambini della Santa Casa
di Misericordia.
Visite dalle ore 2 alle 4 per
Residenza e consultorio.
RUA MAJOR QUEVEDO N. 7
Telef., 5401, Cidade

Dott. Pasquale Sinigalli
Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori sistema
nordamericano
Specialista in bridge-work e den-
tiere anatomiche - Massima estetica e
durabilità.
AVENIDA S. JOAO N. 23
Telef., Central 2288
Consulte: dalle ore 8 alle 17

Dott. Mario De Sanctis
Dell'Istituto di Patologia e delle
Poliscliniche del prof. Castellus
— Napoli —
MEDICINA INTERNA - SIFILIDA
TUBERCOLOSI
RUA DA LIBERDADE, 31 (sob.)
Telef., Central 4045
Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Prof. Dott. A. Carini
Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI
microscopiche e chimiche - Microscopia
batterologiche e istologiche
86 - RUA AURORA - 86
Telef., Cidade 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pm.

Dott. Alfredo Peci
Chirurgo dell'Ospedale di Carità del
Braz - Operazioni di ernie, appendi-
cite, emorroidi, idrocele, varicocele,
varice, utero ed annessi, ecc., con
processi moderni e senza cloroformio
- Consult.: RUA ALVARES PEN-
TEADO, 1, dalle ore 2 alle 3 - Tel.
Central 5004. Residenza, Av. Ran-
gel Pestana, 381 - Tel. Brax 43.

Dott. Martelliti Allio
Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287
— S. PAULO —
Telefono: Avenida, 145
Cons.: dalle 8 alle 10
e dalle 14 alle 16

Dott. B. Rubbo
Medico, chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-chi-
rurgo degli Ospedali di Napoli. Chi-
rurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA N. 124
Telef., 1675, Brax
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università
di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e
— Urinarie - Malattie delle signore —
Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15
— Telefono 2108, Avenida —
Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

Farmacia Aurea
Droghr pure - Prodotti chimici e far-
macologici nazionali e stranieri-Omeo-
patia - Servizio scrupoloso, sotto la
abile direzione del farmacista
SETTIMIO LANZELLOTTI
Si fanno iniezioni. Consulte mediche
gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle
11. Si apre a qualunque ora della
notte. Prezzi modici - R. Cons. Ra-
malho, 122 - Telef., Avenida 1165.

Dott. Giulio Palmbo

Della Facoltà di Medicina di Rio
Medicina e Chirurgia in ge-
nerale - Malattie delle signore
e dei bambini - Vie genito-
urinarie

167 - RUA MAUA - 167
Tel. Central 2411

Consulte dalle 9 alle 11 e
dalle 14 alle 16

**SCIROPPO S. AGOSTINO**

SE VOLETE depurare il sangue, rinfrescare il sangue, po-
rificare il sangue.

SE VOLETE combattere le intossicazioni dei veleni nega-
li che si formano nello stomaco e negli intestini.

SE VOLETE liberarvi dai miasmi, provate questo sato-
re Sciropo che trionfa delle più disperate infermità.

Unici concessionari per il Brasile:

Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lomenaco

Abilitato per titoli dalla Facoltà
di Medicina di Rio de Janeiro.

Medicina e chirurgia in generale
Specialista delle malattie dei bam-
bini e delle signore.

Consultorio e residenza: R. Ruy
Barbosa, 19 - Dalle 8 alle 9 e dalle
12 alle 15.

Telefono: Avenida 2379

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte
le malattie degli occhi con i
metodi più recenti e efficaci

Prof. Dr. Annibale Pavesetto

Rua S. João, 97-A (accanto al Con-
servatorio) - Dall'1 alle 4 pomeri-
diane - Telefono Cidade 2076 -
Casa 1010.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore
Chirurgo da Beneficência Portuguesa
laureando pela Academia
de Medicina de Paris
Consultorio Rua S. João, 97-A
accanto al Conservatorio) dalle ore
8,9 e dalle 24 - Tel. 5319 Cidade.
Residência, Rua Frei Caneca, 155
Tel. 6218 Cidade

Tappezeria**José Ghilardi**

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono. 4991 Cidade

S. PAULO

Dott. A. Tisi Netto

MEDICO

Specialista nelle malattie dei bam-
bini e nella sifilide - Medico della
clinica dei bambini della Santa Casa
di Misericordia - Res.: rua Con-
ceição, 123 - Telef. Cidade 1537 -
Consultorio: RUA DIREITA, 8-A -
sobreloja - Sale 14-16 - Telef. Cen-
tral 2387 - Dalle ore 12 alle 14.

Dott. V. Graziano

della Fac. di Med. di Rio - Exami-
nante di clin. chirur. della S. Casa
di Rio e di quella di S. Paulo. Trat-
tamento speciale della sifilide

Resid.: RUA DA LIBERDADE
18 - Telef. 2204, Central.

Cons.: AVENIDA S. JOAO, 47

Telef., 2325, Central.

Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)**PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI**

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIA DELLE SIGNORIE
PARTI - RAGGI X - MECCANO - ELETTRICITÀ
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO

TELEFONO 5179, CIDADE CAIXA 1277

SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE

DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. Nicola Popi

Chirurgo dentista

Cabinetto modernissimo. Massima
perfezione. Specialista in pezzi arti-
ficiali. Estrazioni di denti senza il
minimo dolore, mediante uno pro-
cedimento proprio.

Casa: ALVARES PENTEADO, 1

(Largo da Misericordia)

Dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Chi vuole vestire all'a

moda Nord americana,

vada alla **SARTORIA** di

F. de Cipolla

Rua José Bonifácio, 4 C

Telefono: Central 2888

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA

RUA DOS GUSMOES, 98-B - Tel. Cidade 3016

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,
esattezza e a prezzi modici

VENDONS!

vinetti per vini nazionali e stranieri,
con fermentazioni e rapidi, di uva
nazionale, che possono gareggiare con
vini stranieri, utilizzando la vinacce
per vino fino da pasto, con esatta e
frutta e per guarire i difetti - Birra
fina, Liquori, Bibite senza alcool.
Aceto senza acido acetico. Citrato
di magnesio. Saponi. Vini bianchi e
altre bibite igieniche. Catalogo gra-
tuito. OLINTO BARBERIS - Rua
Paraiso, 25 - S. Paulo - Telefono
158, Avenida.

**PASTEURISÉE
SUISSE**

**DISTILLARIA BELLARD
S. PAULO**

Umberto della Latta

Dott. Luigi Ricci

Avvocato, segre-
tario della Ca-

mera Italiana di Commercio - Consultorio popolare: Rs. 10\$
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Bra-
sile come in Italia - Compra e vende case, stabilimenti indu-
striali e proprietà fondiaria - Colloca denaro su ipoteche -
Redige contratti e testamenti - Residenza: Rua Voluntarios
da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 38
- Indirizzo telegrafico: "Ricci".

A. TRACANELLA

Spedizioniere nella dogana di Santos - Imbarchi - Rispedizioni - Ritiro
di disparei. - Unico concessionario della rinomata distilleria e fabbrica
di liquori DAVIDE CAMPARI & COMP. di Milano

S. PAULO - Galeria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Telefono
3247 Cent. - Casella, 103 - SANTOS - Rua Senador Feijó, 35 - Telefono
2248 Central - Casella postale, 59 - Telegrammi - TRACANELLA

il ritrovo degli

Italiani in Santos

è il grande hotel

Washington

- DI -

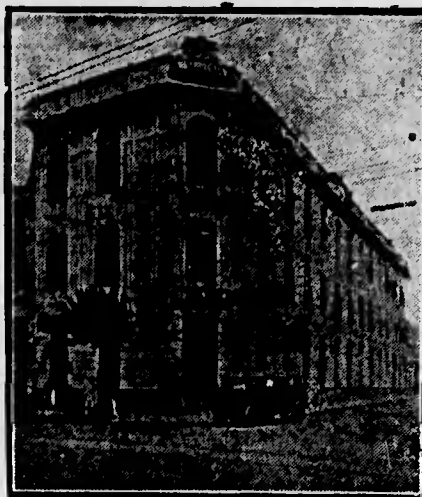
Giuseppe Lauriti

Tutto il «confort» mo-
derno. Servizio di
"Restauranti" di
prim'ordine

Praga da Republica, 68

TELEF. 419

D rimpetto alla Dogana



Banca Italiana di Sconto

SOCIETÀ ANONIMA
CAPITALE SOCIALE L. 315.000.000 INTERAMENTE VERSATO
RISERVA L. 73.000.000

Sede Sociale =====
e Direzione Centrale
===== **ROMA**

TUTTE LE
OPERAZIONI
DI BANCA

FILIALI:

Abbiategrosso - Acqui - Adria - Albenga -
Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona
- Aosta - Aquila - Asti - Avellino - Aves-
zano - Bassano - Bedonia - Belluno - Bene-
vento - Bergamo - Biella - Bologna - Bol-
zano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio -
Cagliari - Caltanissetta - Cantù - Carate
Brianza - Carpi - Caserta - Castellammare di
Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Ce-
rignola - Chiavari - Chieri - Cuggiola - Co-
mo - Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cre-
mona - Cuggiono - Cuneo - Domodossola -
Empoli - Erba Incino - Ferrara - Firenze
- Foggia - Foligno - Formia - Gallarate -
Genova - Gioia Tauro - Gorizia - Legnano
- Lendinara - Lentini - Licata - Livorno -
Mantova - Marsala - Massa Superiore -
Meda - Melegnano - Messina - Milano -
Monza - Mortara - Napoli - Nocera Infe-
riore - Nola - Novi Ligure - Oderzo - Or-
tona a Mare - Orvieto - Padova - Palermo
- Parma - Perugia - Piacenza - Piazza Ar-
merina - Pietrasanta - Pieve di Cadore - Pi-
nerolo - Pirano d'Istria - Pisa - Pistoia -
Pola - Pontedera - Portogruaro - Potenza
- Prato (Toscana) - Reggio Calabria - Rho
- Rimini - Riposto - Riva sul Garda - Roma
- Rossano - Rovereto - Rovigo - Salerno -
Sampierdarena - Sanremo - Saronno - Sas-
sari - Savona - Schio - Seregno - Siderno
Marina - Siracusa - Spezia - Sulmona -
Termini Imerese - Terni - Terranova - To-
rino - Torre Annunziata - Tortona Tradate
- Trapani - Trento - Treviso - Trieste -
Udine - Vallemosso - Varese - Venezia -
Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano.

FILIALI ———
ALL'ESTERO:

COSTANTINOPOLI — MARSIGLIA — MASSAUA (Fi-
liale autonoma) Banca per l'Africa Orientale — NEW-YORK
(Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. — PARIGI
— SAN PAOLO (Brasile) — SANTOS (Brasile) — TIFLIS
(Filiale autonoma) Banca Italo-Caucasica di Sconto.